

頭書小學修身書字  
問答  
大島細吉編輯  
上

ト 4

1959

1

85

80

75

初

尚細

為

飯沼 徹 校閱  
大島 細吉 編輯

飯沼 徹

頁書  
問答  
小學修身書字

版權免許

雕雲堂鑄

氏

子

十

五



や  
答 弟

問 弟といふは

答 よく兄長お仕

問 父母お事ある

答 能くその力を

問 父母を子のた

答 子の幸福へ父母

問 父母の幸福

答 父母の子を教

善くフヨ 兄長 アニタルトシ 仕ふる イフコト 事

ある スル 能く フミゴトスル カ ホ子オリ

つくす 盡 ナリ 業 レゴ せげむ 勵 ナリハ

幸福 ハセ ヤ 己れ テマイ 聰明 キ、ワケヨク。ミワ

之 子 フ 教育 ヲダテル 祖 父母 フ 父母ノ父母

ひとしく 均 ナリ。ヲ 親 親族 シタシキ 枝

エダノ 兄弟姉妹 あつく 厚 ナリ おつまじ

く 睦 ナリ せざるべからば 子バナ 松

ナカヨク

答 子を聰明あり

問 祖父おは

答 父母の親あれば

問 せむの親族あり

答 あつくむつまじ

問 四五歳おして文

答 松平好房

問 よそへゆくとき

答 ゆくとき

平好房 四五歳 ヲツイッ 禮 ツキヤイ じしあ

尤也 不レ失 ナリ 必ぎ キツ 之を カヘリ も

し 若 ナリ 得 ぎバ テニル イ 呈 ー ル アゲ たま

へバ 賜 ナリ 拜 して フレギ 愛 して カハイ ガル

ことむは 言 ナリ け ー みて 謹 ナリ た

のたず 不レ差 ナリ 病 ひウビヤ それかたを

らを 其 傍 チハ いと 嚴 ナリ ねんじろ 怒

リ。シ 介抱 セハヲ ー やまふべ 可レ敬 ナリ

ンセツ 介抱 スル ー やまふべ 可レ敬 ナリ

問 よそよりうへり  
たるときいいうん

答 かへりたること  
ろをつぐ

問 めつりしき品を  
得れりいんそる

答 父母不呈そ  
問 父母も病あ  
る時いいうあそ

答 そのかたを  
をちれど介抱す

問 兄弟姉妹い  
いあすや

答 むつとく  
問 兄と姉とい  
んそるや

答 うやまふべ  
い

問 妹と弟とい  
うんそるや

答 愛ま  
問 まもるべきを何  
こし

答 親の意は  
問 親の意はい  
うん

答 どうあべう  
問 わが身をゆる  
せおほはたうあ

おなほそや  
問 親を怒らせ  
おほふおあ

問 何きことを  
行ふも親おなほ

問 不孝なり  
問 よきことをな  
す父母ふたい

い

い

カヨ 愛まべーカハイガ意オモウコ  
ルカヨイ

あふべからん 不可逆サカス  
ウコトハナリマセヌ

怒ナリ 不孝オヤヲダイ 惡しき事ワルイ  
ソツニスル

行ふべからず 麗ナリ 和きたる  
レテハナ リマセヌ

色ツキ花 うるはし 麗ナリ 和きたる  
イロ

ナシ 言葉 樂睦トとき ナカ 樂まめ  
ヒ

シロガ 憂へしむ クロウ 富貴カ子モチ  
ラセル

タカ 源 ミヅノナガレデルモト 貧賤ヒンボウ  
イ

根キノ子 毛利元就 長州侯 箭 箭ノ 繩束ね  
モト

ソクニユ井 折らん 何また タン 一緒ツ  
タバ子ル

集めセたやすく 容場ナリ えられる  
アツ

不得ナス 志めし 示ナリシ 中カナ 一枝ツ  
テキヌ

ホ もちひず ツカハズ 志ばし 何ひた  
ン

頻測ナリ 汝らソチ 互志たし 成就せらる  
スコレノマ

おつまぐけし 麗ナリナ 成就せらる  
む

デキ 若ナリ 何いそむき 相背ナリ  
ル

い

い

い

い

ていりしん

問 孝行あり

答 父母のまれを

みて花よりうら

はしきはあふ

なりや

答 孝行ある顔

色

問 和ざたる言葉

の父母之をきく

何とせむや

答 音楽よりた

問 父母をこして

たのしまるるや

答 兄弟姉妹の睦

トきあり又孝

問 兄弟姉妹の睦

をいりていりて

あつや

答 憂へしむ

問 富貴の源を

たつや

答 孝行あり

問 貧賤乃根を

あつや

答 不孝あり

問 箭を束ねて之を

折らしめてその子を

いせしめたるを

あつや

答 毛利元就

問 箭を束ねたる

いましめはあふ

たつや

答 外ありてたよ

るべきものみ

小

學

修身書

卷之三

ニナカワ 相はある 相離ナリイ

ルクナル ツレヨニナラヌ 今比如く

ヤウ 何事 ナニゴト 仕遂る シトイ フスト フスト 以ましめ

ニ 徹ナリ イッペン キキヲ 教師 ケフシ セイ セン みちびき ミチビキ 簿ナリ ヒトビキ

ス たらしむる ナラセル 童子 ドウジ コワラ コワラ ベ ベ 内イヘ ウチイヘ

ル ぼろ ホカ ナリ ナリ イ イ たより タヨリ 尊敬 ソウケン 友 トモ

トモ だり タリ 謙ナリ ケンナリ ミ ミ おのき オノキ ギ ギ いさく イサク の ノ 聊 リョウ

リス におり オホリ ほ ホ こ コ じ ジ る ル 嬌 キョウ 誇 コウ ナリ ナリ 誠 マコト コト コト ヲ

マチガ マチガ ヘ ヘ ス ス ル ル コ コ かい カイ を を め め ま ま る る 假 カ 初 ソ ナ ナ リ リ

イツワ イツワ リ リ ヲ ヲ セ セ ヌ ヌ コ コ か カ り リ ニ ニ モ モ 偽 イツ リ リ ツ ツ ク ク リ リ ゴ ゴ ぬ ヌ る ル ま ま ひ ひ 村 ムラ 野 ノ 畜 カ ひ ひ 羊 ヒツ

ケモ ケモ 番 バン ニ ニ ゲ ゲ ヲ ヲ ヤ ヤ 牧 ボク 童 ドウ ヒ ヒ ツ ツ ジ ジ ノ ノ モ モ リ リ 退 タイ 屈 クツ

アキ アキ ノ ノ 不 フ 意 イ オ オ モ モ ヒ ヒ 狼 オホ ノ ノ ナ ナ 呼 ヨ ひ ひ ヲ ヲ ン ン デ デ

クル クル 一 イチ 不 フ 意 イ オ オ モ モ ヒ ヒ 狼 オホ ノ ノ ナ ナ 呼 ヨ ひ ひ ヲ ヲ ン ン デ デ

村 ムラ 中 ナカ 四 シ 方 ハツ ア ア チ チ コ コ チ チ は ハ せ セ 何 ナニ つ ツ ま マ る ル ヲ ヲ リ リ

ア ア ツ ツ 大 オホ 騷 サウ 動 ドウ オ オ ホ ホ サ サ 尤 オホ は ハ だ ダ 甚 ハナ ナ ナ リ リ 夫 ソ

マ マ ル ル 大 オホ 騷 サウ 動 ドウ オ オ ホ ホ サ サ 尤 オホ は ハ だ ダ 甚 ハナ ナ ナ リ リ 夫 ソ

き キ よ ヨ り リ カ カ ソ ソ レ レ 二 ニ 度 ド 志 シ だ ダ して して 仕 シ 出 デ ナ ナ リ リ テ

一 イチ 日 ニツ ヒ ヒ ア ア ル ル 大 オホ 聲 セイ 一 イチ 生 セイ 懸 ケン 命 メイ イ イ ノ ノ ケ ケ チ チ 加 カ 勢 セイ カ カ スタ

ちみごとくも成就  
せむるをいふ

問 外おろりてたよ  
るべきものおて  
尊敬せざるべから  
ざるべしのは

答 教師なり

問 友おまどりは  
あそいりたりそや

答 吾が身を入り  
たりて友をうや  
まふべし

問 友お善きこと  
りればこそきとい  
らん

答 おのきもまた  
之をあらふ

問 おのきよき事  
りればいらん

答 いさゝらおごり

はらへんべし

問 悪しき友おい  
らん

答 はらんではれ  
ん

問 善き友おい  
らん

答 ちりまうくす

問 人たるそのなふ  
ごとくあつてもあ  
らてかふそぬもの  
らふありや

答 誠なり

問 ちりまうくす  
野お羊の番をせむ  
牧童の狼きたりとて  
呼びあき村中を  
大騒動させたるは  
あゆみそや

答 偽あり

二

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ

ケ 耳例リキマ

戯むジヨウウ

一人ひでり

ざりかバ

出會ハ一匹

喰ひをレクハ

○卷之二

禮法 礼儀法度ナリ

やすく 安ナリコホ

何やうし 危ナリコホ

貴き 高ナリ

愛敬 愛ハカハイガリタイ

敬ハウヤマイニサゲヌ

み アハレニ

疎のニスル 敬ひメアル

不悔ナリ

外ソト 必ずキツ

内ワカ

赤イツルトキニモツゲタレドモ

色ツカホ

やはらげ 言葉おだめの

申付ツケ

まもり 守ナリ

なふトウ

弟マレタフトコノコ

タフン

ゆるかせ 惣ナリ

ナノコ

兄 兄ナリ

ノ

衣服ノキモ

コ

用事ぬす 志かき

しけづ

梳ナリク

ど

病格別ノホカ 途中

レドモ

身ダ

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ

ハ



卷之二

問 人あふれれば

礼あり

問 礼あければ

答 あやうし

問 礼あるをい

答 貴き人と

問 賤しき人と

答 礼を

愛敬

問 人を敬む

答 敬とは

問 人を敬む

答 外ふ

問 必ず

答 内ふ

問 亦

答 父母

問 顔色

答 け言葉

問 父母

答 父母

ナカチ 或モ 夕 學校 朋友 夕モ 帶 袴 羽

織 非禮 キヤウギ デナイ 帽子 ツシヤ マチガヘト

履 履 ダ アシ みだす チラ ス 襟 卷 クビ

何事モ ドウイフ フ障子 襖 書物 ホ 器械 ク

ねんごる 懇 ナリ 習字 テナ ケガレ ヨゴ

食事 モ ノ タ 尊敬 タツトビ 來賓 ヲキ 門 ク

チイリ ひぎまづき 腕 ナリ ヒ 手をつか

へて ツイテ 應對 ウケ コタヘ 支那 ノクニ 漢乃

代 漢 トイフ 張子房 張 名ハ 下

邛 褐 イヤシキ、モノ 老人 ヨリ 履 グワラ 橋 汝ナソ

くだりて ハシノシタ 以 かり 溢 ナリ

ろよも カホツ 兵 法 イクサノジ 世 小 世間 名

衣服 キモノ ハギヤウギヲカザ

體 なほざり 等間 ナリ なほ 猶 ナリ 鳥獸

羽毛 おかしくソレ ことなる チガ 看別

いらん  
 答 まもりその心  
 不さうはぬ  
 問 兄と姉との礼  
 へんらん  
 答 弟と妹を初も  
 れみてゆるかせぬ  
 せず  
 問 弟と妹との礼  
 答 兄と姉とを  
 やまぬ  
 問 兄はやくおき  
 手と面をわきわ  
 かみをくしけつ  
 父母お礼をい  
 用事あれは之を  
 あせ

ケル	混雑	マシ	位製	コシラ	ことおは	異ニ
ルガ	文官	モンジ	武官	イウサ	きよ	
ら	か	イ	垢	みだ	ふき	る
の中	セ	ケ	ん	せ	き	と
モ	價	子	ダ	得	べ	い
チ	ガ	テ	キ	ル	ひ	く
ラ	ガ	ラ	ハ	シ	カ	ス
シ	ハ	ス	ゴ	ク	タ	ノ
キ	レ	イ	ナ	イ	ナ	イ
ラ	自	ナ	リ	己	シ	ブ
ウ	ロ	ウ	マ	シ	マ	シ
ウ	シ	マ	百	結	ム	ス
ギ	モ	ノ	中	聖	ふ	マ
ウ	ア	ヤ	マ	ツ	ケ	ル
カ	ラ	ス	ノ	ハ	ネ	ハ
ロ	ク	モ	ヤ	ウ	ナ	シ

問 父は父母ふせ  
 きだちておきよ  
 いふま  
 問 おくせてあす  
 途申あて我ケラ  
 やまふべき人或は  
 もだちあひたる  
 きはいろくあま  
 答 礼をあま  
 問 学校ふいたま  
 いらん  
 答 教師お礼を  
 問 鳥獸の羽毛  
 看別を人の位  
 みてわらち  
 答 衣服あて別  
 問 人乃目あれぬ  
 ちやうき衣服を  
 のむいらん  
 答 上りあは

ウ	シ	マ	百	結	ム	ス	ヒ	ヤ	ク	ホ	ド	モ
ギ	モ	ノ	中	聖	ふ	マ	ツ	ケ	ル	至	ッ	ベ
ウ	ア	ヤ	マ	ツ	ケ	ル	至	ッ	ベ	ナ	アル	
カ	ラ	ス	ノ	ハ	ネ	ハ	ク	イ	カ	ふ	シ	テ
ロ	ク	モ	ヤ	ウ	ナ	シ						

問 價たかき衣服の  
垢つき多るいん

答 垢つきき衣服  
は、はたききるい

問 健康をそそげ  
ふ衣服といん

答 垢つききる衣  
服

問 衣服をきるこ  
と正しからざるい

答 非礼あり

問 行儀正しき  
童子の衣服い

答 お乃づうきよ  
うらなかり

問 童子乃衣服目  
からきたあきい

答 行儀正しから  
ざるあり

問 いまみみとき衣  
服をきたるもの此

答 千金乃衣服を  
きるもいとやき

問 知より身を修  
めんとし

答 知より身を修  
めんとし

問 うつくりき衣  
服をきたりして人

答 此衣服のみとき  
を笑ふいりん

問 身を修むるを  
此、露ほどもあ

答 べからざるも此  
いん

カラス、  
ナカマ  
ひそか  
竊ニナリ  
コソツト  
孔雀鳥ノ  
落

羽、  
ハト  
尾羽根  
ハ子ノ  
かく  
ヤウノ  
つけ

き、  
ツキ  
汝等  
ヲマヘ  
飛び  
あな  
カイ

にせ、  
ハサ  
ハサ  
出  
ノコ  
群  
カ

マ、  
象  
詮方  
シカ  
ホ  
カ  
入らん  
ハ  
初

め、  
サ  
下視  
ナリ  
承  
知

○卷之三

禮法、  
交  
ヤウ  
少  
遠慮  
ハ  
は

あ、  
甚  
ナリ  
あら  
セ  
中

争、  
争  
ナ  
禮儀  
ウ  
ギ  
よ  
油  
ナ  
失

む、  
ざ  
ハ  
失  
ナ  
温  
和  
ヤ  
ハ  
い  
り  
ま  
て

怒、  
ナ  
リ  
抵抗  
ヤ  
ウ  
火  
お  
せ  
う  
ト  
メ  
ル

こ、  
あ  
と  
も  
ある  
イ  
タ  
メ  
大  
納  
言  
行  
成  
卿  
殿

上、  
ゴ  
テ  
ン  
中  
將  
實  
方  
朝  
臣  
冠  
ム  
リ  
小  
庭  
ニ  
コ

ハ、  
主  
殿  
司  
ゴ  
テ  
ン  
呼  
び  
守  
刀  
筭  
鬢  
候

て、  
む  
か  
く  
乱  
冠  
ミ  
ダ  
レ  
テ  
ク  
ワ  
ン  
更  
お  
ダ  
ベ  
ツ

い、  
ん  
身  
書  
字  
一  
卷  
之  
三

三

ハレイニ...

問 幼きより人ふ誇  
己人を笑ふふどあ  
しきぬるまひある  
もははいふん

答 終ふ賤しき身と  
ありて百結の縊縊  
をまやふよ至るべし  
問 衣服ふはこりて  
身をあやまりたる  
鴨のはなしはいふ  
ん

答 鴨が孔雀のまね  
して仲間をさげ  
しみ孔雀の群きふ  
へらんとはまれども  
はきだされまゝ鴨  
の仲間ふも入ること  
できず身をあや  
まりたるあり

卷之三

問 人のこころは面  
のごとく人々しと  
ありたるものあれ  
人ふ交するあや  
いふん

答 遠慮して何事  
もふろくきをのけ  
て非礼のぬるまひ  
あるべからず

問 人といつまでも  
むつまどきいあひ  
ゆへぞや

答 礼儀を失ふは  
ざるゆへあり  
問 人より争ひを  
あきらめらる時を  
いふはさるや

答 礼をまもり温

小學修身書字引

卷之三

イトツ 七べらうば ゴザ ゆゑケワ いふ とも

トモウ コト 答座 バ 一條天皇 イチ てるのよ ハカ ナ

カウノ コ 御覽ありて サレ 憂 イウ スクレ 者

トヒ オホ 仰せ日ならび イク ニチ モタ げて タテ

藏人頭 任トツケ 陸奥守 殿 ヤク 何

ざけろ ル ナリ ワ 以 モ 悪 アシ き ワ ル

た ナ 唯 ナ ちのち オ ら モ び ヨ ラ ヌ 災 サイ 難 ナン ハ ビ

ナ ギ 深 フカ く シ ミ ニ 慎 ツ 史 シ ぎ バ け ル べ ラ り ル

ヨウ レン セ ス バ 入 我 ワ き お ヒト ガ 無 禮 レイ ム チ

ひ の み 辨 ナ リ ワ と も へ ら っ 々 シ カ ケ

若 モ 此 コノ 相 ア 手 テ と や かく イ ロ 其 の 仲 間 マ 人 ノ

ナ カ これ ぞ コ ソ レ 誠 マ ホ ン ギ リ ー キ セ

ヤ ウ ノ 學 士 ガ ク ソ ク ラ テ ス 人 同 ドウ 行 コウ ツ イ

レ ヨ ニ 貴 人 キ ナ リ ヨ イ ヒ ト 答 禮 トウ ハ ウ ケ コ タ 志 の ビ

さ る 不 忍 ニ ナ リ 勇 イウ リ キ ム 乃 ハ 志 シ リ 罵 ナ

ク コ ウ 尊 敬 ソウ 言 ゴン ア リ 信 シン 仰 コウ ア カ ノ ル ま ぎ ざ ず

卷之上

九

和よ之をあつうふ  
**問** 怒りをもつて  
 怒りおむらふはな  
 を怒りもまよふか  
 うそのたへいいう  
 ん  
**答** 火をまつて火を  
 ふせうんまをるふひ  
 と  
**問** 怒りの人をして  
 其身をいうんを  
 や  
**答** そこあましむ  
 ること火のものを  
 やくおひと  
**問** 大納言行成卿  
 の中将實方朝臣  
 小冠をうちおとさ  
 れたまきども怒ら  
 して冠をとらせ

てかありたるのたふ  
 ゆへあるや  
**答** 礼をまもりて温  
 和にあつうふなり  
**問** たうらぎる火  
 難よてつひしこ  
 とつるのあまゆゑ  
 ありや  
**答** 人を笑ひ人を  
 ちてけるゆゑあり  
**問** 我お無礼をか  
 けをこがむるとき  
 ないうん  
**答** 必も争ひをお  
 こまべ  
**問** 賤き者のいう  
 してよきや  
**答** あはきむべき  
 者ありておくむ  
 べきおあは

志む キガサス 補ナリ  
 ねとひ ヨシヤ 才能ハタラ  
 有 ア とも アリタ 敬 キョウケイ 恭 ツレミ 敬 ハヲノレ ガゴ、ロ  
 敬ハ人ヲウヤ ホカ 夕ノソト カクチ 形 コトバ 言葉 ホス 欲せむ  
 マウ ホカヒト 他人の家 イハ ヨソノ人 ライエン 庭園 ニハソノ ゆるさ  
 ホモ ホカヒト 他人の家 イハ ヨソノ人 ライエン 庭園 ニハソノ ゆるさ  
 フモ ホカヒト 他人の家 イハ ヨソノ人 ライエン 庭園 ニハソノ ゆるさ  
 さる所 ハイリリテ 飲食の時 シヨクモツ 食物 シヨクモツ 湯茶 ユチヤ め  
 とむせ メトメデ 口 クチ さく シヨクモツ やきはあ  
 取 ゴ 語ナリ。取ノハタニクチヲ ホカヒト 最善の贈 サイゼン 物 モノ アシ  
 ツケ テ ナヒシヨハナシヨスル ホカヒト 最善の贈 サイゼン 物 モノ アシ  
 テク ノク 面會 オムカヒ フア ホカヒト 最善の贈 サイゼン 物 モノ アシ  
 ル ノク 面會 オムカヒ フア ホカヒト 最善の贈 サイゼン 物 モノ アシ

物 <small>モノ</small> イチ <small>イチ</small> バン <small>バン</small> ヨ	價 <small>カネ</small> 子 <small>コ</small> ダ	最悪の贈 <small>サイアク</small> 物 <small>モノ</small> アシ
キオク <small>キオク</small> 暇 <small>イダヒ</small> マ	忙 <small>イソガシ</small> 来 <small>キタ</small> ル	程 <small>ホド</small> よく <small>ヨク</small> ひと
リモノ <small>リモノ</small> 暇 <small>イダヒ</small> マ	来 <small>キタ</small> ル	程 <small>ホド</small> よく <small>ヨク</small> ひと
しき <small>シキ</small> 癖 <small>クセ</small> ハシキ <small>ハシキ</small> イヤガ	露 <small>ツユ</small> ほど <small>ホド</small> ス	年 <small>トシ</small> 英 <small>エイ</small>
國人 <small>コクジン</small> スノ <small>スノ</small> 人 <small>ヒト</small>	英人 <small>エイジン</small> 英國 <small>エイゴク</small>	こと <small>コト</small> ち
まき <small>マキ</small> コト <small>コト</small> デア	イタ <small>イタ</small> リ	ツ <small>ツ</small> リ
ミヤ <small>ミヤ</small> コ	都 <small>ミヤコ</small> 所 <small>トコロ</small> 々 <small>々</small>	遊 <small>アソビ</small> 覧 <small>ラン</small>
折 <small>オリ</small> 節 <small>フシ</small> ナ <small>ナ</small> リ	兵 <small>ヘイ</small> 隊 <small>タイ</small> ノ <small>ノ</small> ク <small>ク</small> サ	一 <small>イチ</small> 人 <small>ニン</small> ヒ <small>ヒ</small> ト
ソ <small>ソ</small> ノ <small>ノ</small> オ <small>オ</small> リ	兵 <small>ヘイ</small> 隊 <small>タイ</small> ノ <small>ノ</small> ク <small>ク</small> サ	一 <small>イチ</small> 人 <small>ニン</small> ヒ <small>ヒ</small> ト
ノ <small>ノ</small> ヒ	容 <small>ヨウ</small> 姿 <small>サ</small> 溝 <small>コウ</small> 帽 <small>バウ</small> 子 <small>シ</small>	見 <small>ミ</small> 物 <small>モノ</small> 人 <small>ヒト</small> ヒ <small>ヒ</small> ト
ト	容 <small>ヨウ</small> 姿 <small>サ</small> 溝 <small>コウ</small> 帽 <small>バウ</small> 子 <small>シ</small>	見 <small>ミ</small> 物 <small>モノ</small> 人 <small>ヒト</small> ヒ <small>ヒ</small> ト

小學多身書字

卷之七

問 賤き人を相手  
とせしむるやかく争  
ふいひこしん

答 其の仲間あり  
たる者をして誠ふ  
けづべきあり

問 人と同行し  
るとき貴人ふあ  
ひて礼をおせし  
に貴人答礼せざ  
れどもさしあは  
るふかやざりし  
人

答 ギリーキス  
学士ソクラテス  
あり

問 人をして尊敬  
のおもひをおこさ  
しむるいふあり

答 温和あるかこ  
ちあり

問 温和ある言ハ  
人をしてあんのこ  
ろをきざしあむ  
や

答 信仰のこころ  
をきざしあむ

問 才能有りと  
人の尊敬と信仰  
をうくる事あり  
をざるいふあり

答 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

問 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

答 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

問 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

答 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

問 才能あれども  
才能なきふあり  
とあふゆあり

直タビチふニスグ 轉マロひゲコロ 走ハレるツカケ 拾ヒロひおも

ちカ面ホ持ナナリ 隊長タイカクシラ 小コ事ト 營エイ

所レヤデン 隊長タイカクシラ 招マきてヨセビ 大オ小ホ郷キ食ヨウ

應オウゴチ ソウ 招マきてヨセビ 大オ小ホ郷キ食ヨウ

○言語ゲンギヨ 是モノイヒハナレスル一コト

第一ダイ一イチ言ゴン 氣キ一イチ言ゴン けふまではカマヘ

コンニテ 兄弟ケイテイ 益イキをトクニ 友トモ達ダチ ちちやち

ニハカニ 映ウツさる 影カゲをサイナン 謹ツツまさバ有る

べのらび コトバヲスクナクシテ 洗シたあき

人ヒトタナキ人ナリ 猥シムムチ さはやうお

キレイニ 口クチのあひく マノニ おほまさぐ

あの ヲホヒ 悪アクき一生シヤウの營譽エイ 言イチダ

キホ 成ナさム ヲイコト 幼ヨウ少セウ サイ 言ケ辭ジ

コト 文ブン右ウ衛エイ門モン 貧ヒン賤センの家イハビンボウウテ

生ウマまシ 學ガク校カウ 成セイ人ジン ナリタル 後ノチ富フ貴キの身

和蘭語訳

卷二

十一

答人小尊敬せし  
れど信仰せしれ  
ざるゆゑあり

問人吾まふあつ  
きわまを敬ふい  
いうん

答人小交はる小礼  
をもつてさるゆゑ  
あり

問形と言葉の温  
和あらん事を欲  
せむいうん

答心を温和ふと  
つべし

問朋友また他人  
の家ありてい  
ん

答みだり小庭園  
おはせしつまた其  
の家ありてい

問飯食の時のい  
んをさるや

答食物をちりり  
湯茶をこぼせば如  
きは礼ふあらず

問人とめとせし  
て人をさげさむい  
いうん

答口おいたし  
あおあし

問我まをさる人  
あるときいいうん

答まをみやうあひで  
面會さるべし

問最善の贈り物  
ありといふいいうん

答物も人あつと  
はさるべし

カ子モチテクラ

ヒノヨイニ

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

オトコノ

毎日小

男子有里

いへども礼を失えざつるをりや

問 價たうものをおほくおくるも礼おかなはざるはいらん

答 最悪の贈り物あり

問 我き小暇あつて忙がしき人のもとふいたりよきまぢあらばあしを

答 礼ふりらるる

問 英人の士官の帽子を拾ひ礼をあらしてわたしける

答 善きあるまじひありとて大お

郷養應をうけり  
問 けあまは兄弟のことくたうひふ益をなすたる友達もたちまち身お疎するかたきとははるこしといふゆゑぞ

答 一言あまぢぢひよりおしるあり

問 人おものいん

答 吾が心をまづかみして何とせんをよよくかんうへりか

問 人おにくまれあどらねらわれ入とらうらみをおす

小學修身書

卷之二

十三

れてアタマサゲテ 罪を謝したる 罪を謝したる 罪を謝したる

常は金銀の方便 金銀を入まる 癡の志おた

を減りカヅヲ 四五年 癡中 年晩 數

片へラト 此乃童子 成人乃のち

ナリ 身代シシ 増殖して

○卷之四

遷善 命ヨリヨキ

悪る小ありとせ 一掬

善行ヨキヲ 一斗 學問農家

クシヤ 汝常おツ子ナタ 吾が教へ甚だ

ウ 今より 惡き事 此の柱釘一本

打ち善き 何なる 或ナリ 數十本

ひれありき 稀ナリ かくて 力ヤウ

たく 全ナ おほむれ 蔽ナリ 見てあげ

嘆ナ 耻憤激 イツンデハ つとめ 日なら

びして イクニテモ 柱上ハシラノ 呼ひて我



ひて吾が一生の然言  
譽とそそこちふふ  
いたるといふあゆふ  
なるや

答 人のものゆふ  
あつさきのかんぐ  
をふく心ふううひ  
いづることと口の  
まふくかたるゆ  
るあり

問 文右衛門の其  
子をいましめ  
こといふん  
答 獲子貴賤の字  
をまらして其子  
の貴き言葉賤き  
言葉とを分ち  
て金銀をいせ  
なり

卷之四

問 遷善と何の  
ことあるや

答 いまぐてのわる  
いことをあらた  
めてこれよくい  
ことをまらやふ  
しつるをうつす  
問 心をこころい  
のわるいこと  
てもよきや

答 わるいことい  
こころでもあては  
なりませぬよこ  
しとまきこころ  
てもまらざるよ

問 一掬の善行は  
一年の学問おた  
るといふをい

小學修身書字引

れいおまさふ イマニハイ さらば サウシタ

一本の釘だふも イツポン いひあるふ イヒコリ

イヒマ ナミ 涙 ナミ 更 サラ べつ ニ いふかま イフカマ

ヤシクフシ コウ あざ アザ みて アツキ 仰見 アホ 癩痕 ハシ

ギニラモウ イヤ くも イヤ 善人 ゼン たらん ゼ

アト イヤ 父母教師 フボケフシ の教 ヲシ 志 シ のる

ジント フボ 然 シカ 則 ル ナリ ハ 知識 チレキ ウケ ン や シ て

増 アツ テ テ た タ や ヤ せ セ く ク コ コ ロ ロ わ ワ ろ ロ つ ツ ル ル ケ ケ 速 ス 改 カ

て ハ ヤ ヤ ク ク ワ ワ ル ル イ イ 過 アツ ち チ ヲ オ 身 ミ を ヲ 慎 シ ま マ さ サ せ セ ぬ ヌ

時 トキ 一 イチ 策 サク ヒ ヒ ト ト ツ ツ ノ ノ 失 シ せ セ れ レ バ バ コ コ ナ ナ ツ ツ

百 ヒャク 擧 キョ 言 ゴン ホ ホ マ マ レ レ 廢 ハイ す ス ナ ナ ル ル 以 イ ち チ 今 イマ 後 ゴ は

カ カ ヲ ヲ ウ ウ ニ ニ イ イ フ フ 一 イチ 度 ド タ タ ビ ビ ト ト そ ソ な ナ は ハ る ル ソ ソ ロ ロ ウ ウ

コ コ ノ ノ ロ ロ モ モ チ チ ハ ハ 一 イチ 度 ド タ タ ビ ビ ト ト そ ソ な ナ は ハ る ル テ テ ア ア ル ル

萬 マン 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト 志 シ ば バ 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト 志 シ ば バ 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト

から カラ ざ ザ ら ラ ち チ ゅ ユ へ ヘ ち チ あり アリ ミ ミ ヲ ヲ ツ ツ ク ク シ シ マ マ 子 コ バ バ ナ ナ ラ ラ

志 シ ば バ 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト 志 シ ば バ 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト 志 シ ば バ 一 イチ ツ ツ ヒ ヒ ト ト

小島仙舟

問 善人たるに善行  
でもたんとくの学問  
志たとおなすこと  
とつふこと

問 ジヨンの如く  
桂ふ釘を打れて  
朽ききをあらた  
めまゝ桂ふ釘の  
痕のきえざる  
をなげきたる心  
もちひあびらん

問 知識まゝして  
たやましく善惡を  
わらう事をうら  
むこと

問 父母教師の教  
へたまはれはなり

問 不善を志れば  
いづくにや

問 一策を失はれ  
ば百譽を廢すと  
いふは

問 一度惡き事  
をなせば時ハ吾ガ  
身おそはる萬の  
はまれをこころ  
く失ふあり

問 萬一あやまちの  
有りたる時ハい  
んまをるや

問 志はしもほき  
かくはことあく速  
お改めてぬたひ遇  
ちのあやふま  
問 孔子の門人顔

小學修身書字

孔子 支那ノガ 門人ニテ 顔回 過ちをふた  
びせざりしと云ふ

國 アメリカノ 名高き ナノタカク ジヨルジ  
ワシントンノヒト 幼穉 チサイ 學校一日

外ソト はせざる 徒法ナリ 池のほとり  
池上ナリ 身體カラ 和風おさざりヤハ

ナカゼニ 怒りをもゆるめ 歩せむ アユ 放課  
罪を謝する コトハル 門 争論

ケイコ 堂 ガクカウノ 門 争論

アソヒ 耻入りたるおも、ち 礼をあつして 謝せしとぞ

カホ 教師の前 辭をひくうし 謝せしとぞ

ウ 其の罪 謝せしとぞ 事ありけん

イ、マシタ 其の項 事ありけん

卷之上

十五

問 園と云へるひと

答 過ちをあたひ

問 ワシントン

答 罪を謝せり

問 ワシントンの父

其罪を謝せり

其心の正直ある

答 父の愛樹と志

問 過ちを改めたる

答 天のあつた

問 過ち有る時は

答 は、かる事

小學修身書

小學修身書

一株の花樹 イツボシノ 得て エ テニイ

庭 ニハ 其の心を ココロ あぐさめたり シマセマシタ

かくとも カクとも 志らば カヤウト 一日 イチニヒ 他 タ

童子 ドウジ 軍 イクサ の何 ナニ さま サマ 芥 カイ

持 モチ ち チ 來 キタ きて キテ 花樹 ハナツツ ノ

横 ヨコ 打 ウ ち チ 庭 ニハ の ノ おも オモ あり アリ 庭 ニハ の ノ 面 オモ あり アリ

葉 ハ あ ア た タ の ノ も モ 恰 チカカ ナ ナ リ リ あ ア ら ラ じ ジ 嵐 アザシ ノ ノ ナ ナ リ

花園 クハエン あり アリ お オ け ケ ら ラ 大 オホ 怒 イカ り リ タ

ソウハラ ソウハラ 奴 ド 婢 ビ 奴 ド ハ ハ 男 オトコ ノ ノ シ シ モ モ ベ ベ 呼 ヨ び ビ 之 ノ を ヲ 叱 ヒツ

愛 アイ 樹 ジュ ノ ノ キ キ 伐 キ せ セ 今 イマ 黙 モク して シテ

あ ア つ ツ く ク 子 コ イ イ 兒 コ あり アリ ね ネ が ガ お オ く ク 願 ガク

大人 オトナ ツ ツ サ サ ン ン 不 フ 孝 コウ 世 セ の ノ 中 ナカ 此 コノ 人 ヒト ノ ノ ヒ ヒ ト ト

其 ソノ の ノ 非 ヒ 過 アマ ち チ を ヲ か カ ざ ザ る ル 者 モノ ツ ツ ハ ハ ヲ ヲ

ソ ソ ノ ノ ウ ウ デ デ ナ ナイ 過 アマ ち チ を ヲ あ ア ら ラ は ハ して シテ イ イ ヒ ヒ ダ

問 ロベルドとフ  
ンクとの兄弟の兄  
の牛乳の壺を碎き  
弟ハ母ハ罪を謝  
し兄の打たるを  
たまけしこと  
いらん

答 弟ハ正直あれ  
ども兄ハいつわりて  
母を欺らんとし  
罪を犬おきせちど  
のありきことあ  
るゆゑ其父おい  
たくしやしめられ  
たりしが弟ハ大お  
賞せられ其犬を  
打たえられたり

問 愛物といひや  
むるこゝあるや

答 世にありては  
また有る動物をか  
しめざることを  
問 人の為とある  
動物ハいん  
答 之をもつある  
か當然あり  
問 人のさまたを  
なす者ハいん  
答 之をのぞく  
問 人の害もなき  
る小き動物を若  
くめ殺して戯と  
なすいん  
答 最悪のあつな  
ひあり  
問 犬猫また小鳥  
をかまじいかん  
答 其乃動物ハ入用  
だけの食物をあた

小鳥多身書

テ 寛ムトガツ 正直 真お稱をべし ホソイ

言葉うるはしき 麗ナリ 志のざるな

花テモ 改めカヘ 天の何らたお晴き

テ ンガイマ、デフリタ 過ち有る時わがア

ツ タ はゞかる カウツ 兄弟の兒 此家

畜犬 寵の前 眠り居る 二人リフタ 之を起

して ヲオコシテ 餘念ホカノ 戯きホ

ル 誤ちて 此誤ノ字 疑ラクバ 過ノ字ノマチカヘ

ハ 過ノ 牛乳の壺 倒しコカ 乳

四 方流き 微塵お碎け コマカニワ 敬馬き

ク ビツ ありし 次第ヲルイコト 母お告きて

過を謝せんと トハロウト 猶豫 コロガキ

テ イル 行のざるも ちまきバ ユカナン 跡お種

々 お イロク 思案 カンガヘル 階を ノカイ

其の實を語るべし ヲソノホニ マノコト ね

とひツト 家内の什器 ウチウグノ 破るは

へ程よき所におき  
むごき取扱ひも  
なほ事あるまじ

**問** 下等動物を苦  
め殺すの鎖小なる  
事おて差支なき  
やうありいん

**答** 忍びて殺さんと  
する心の悪も大  
り幼少の時よりか  
うる事のなほはし  
とある時の法ひふ  
我同類の人を取扱  
ふも慈愛の心を  
うしあひ大悪無  
道の人とあるや

**問** 我れらより数  
倍大なるもの出で  
来りて我らをもこ  
らへ手足を志む

とせまき所におき  
入ま又いうちれし  
て遂ふころを事汝  
が下等動物を苦め殺  
すやうれいん

**答** 其苦痛いんば  
りてあるら志れぬ  
れをおもへば小死  
動物を若め殺す  
しき事あり

**問** 兄弟の童子の  
野への道おて籬の  
るある小鳥の雛鳥  
三羽を持ちかへらん  
といひしに兄を之を  
そめて弟を同意  
させし事いん

**答** 兄の親鳥の雛  
鳥を愛する我が  
父母乃我らを愛し

くは毛 ワリテ  
シマウモ

偽り ソウ  
更はニベツ

居たり キヨ

し 井マシ  
タガ

様子 ヒサシ  
コバ

久く 此あり  
兒を

現 ワタニハ  
メノマヘニ

怒 ダハラ  
顔色

イカホ 汝庭

行き 木の枝を折

云ひ 虚言

ソウ まね

きん ねのぬの  
誤ナラン

一言 偽

急 きて家

入り 戸を閉

あせ ぎ

窓 の

外 聲をかき

母上 兄上

を

あ あ 莫ナ  
リアニウ  
ヘヲあ  
ちた

い たく

い ま しめ  
イケン  
シ

大 お賞

して ホメ  
テ

た へ たる  
タ

た へ たる  
タ

た へ たる  
タ

○愛物 ヨロツ  
ノモノ

世界の 内動物

為 之を  
のぞき

サ マ タゲ  
ヲナス

鳥 獣を  
殺して

肉 皮角羽  
毛

人 世の  
要事

ノ ダイ  
害

小 き 苦  
しめ

バ シ 犬  
猫

程 よき  
所

ワ ル イ 犬  
猫

程 よき  
所

たまふが如し今この雛鳥をうむひあは親鳥のかなしみあはきはきありして慈愛の心あてとめたる事  
 少ことふ善行あり  
 問合衆國の都府火取り一時貧人乃食物もとほしく雨露の志のぎもできかねて凍餓せんとせりありさまなるを僧徒ら新聞紙ふかぎ有志より金穀をつのまて之をまぐかゝ時一童子いうある事をあたるや  
 問錢六センド古衣一枚及び林檎まじ

むごき取扱ひ	下等動物	コマカナ	苦め
殺せ鎖小	スコミ	差支忍びて	心の惡幼
少の時	チサイ	かたは事	カヤウ
ニイチ	取扱ふ	慈愛の心	ジヒナサ
道	タイソウワ	をりたせ	ナリテ
もへ	タメニニオモウ	数倍大なる	五六バイモ
出で来り	キテ	或は手足	マタハ
あたのも	チヨ	其の苦痛實	ツウデツ
	ウド	まいかばか	ツイトウ

ばかりを持ちきたりて志をいだきんとすまじと人の品物のまきあき笑ふをはげて受納をたのまけまじ僧徒ら大おほめて慈愛の心ぬり身分相應の色れをおくるあれが最善の贈物なりといひしとぞ

卷之五

問 談話は人をいんせしむるを要するや  
 答 感服せしむるや  
 問 談話をなすにいのちある言葉とつとみや

ぼす	及ナリ	慈愛の情	ジヒナサ	相つき
だち	イツシヨ	野べ	アタリ	道
うゑ	カキ子ノウエ	小鳥の巢	其の親鳥	人
乃来る	お飛びさ	たり	トシ	雛鳥
三羽有	り愛せ	る	カハイ	なほ
父母乃我	ら	を愛した	ま	の如し
チハ	フヤハ	フヤガ	ワタ	ミラフ
カワイ	イガ	リナサ	レル	ヤウ
				あは
				ま
				ある

答 みやびやうなる言葉

問 人をうして感せぬ或いははしむるをなすべし

答 辭づかひのよしありふらる

問 辭づかひのよし

答 已が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

答 己が意思を貫徹して人をうして感服せしむることあたはず

問 かるくいふこと

乃こあらうばイデハナグラ 親鳥のやうあ  
 ひふよりのそのみ オヤドリノソダ 生長ダツ  
 ツ 子供の手されば自在ジサイ カツテニ餌  
 をもとむることなかり得らるるまで  
 エヲサガスコトガ 實トウイもも同意ありしを  
 デキルマデ 其の時トキ用事有りて  
 ホニマノコトジヤト ソノキニナリマシタ  
 こなたあきれるコノアタリ 鎖サセウ小スコ之  
 を奪ウバんとまざるヒナドリヲトすてに

モウ 慈愛の心ジアイノココロ ケノコ、口 惡事ありアクジ イコル

トジ 能く此の事を善行センコウコトイ 嚴冬ゲントウイキツ

ムサ 合衆國カウシウクの一都イツト 合衆國カウシウクハアメリ 火阿ヒア

ノフユ 時トキクハジガ 寒風カンフウカゼ 家屋カヤを焼ヤク七シヘイ

くヲヤキ 人民ジンミンノヒト 皆ミナ近村キンソンの親戚シンセキチカ

ウシナフ 人民ジンミンノヒト 皆ミナ近村キンソンの親戚シンセキチカ

キムラノ 井イあるアルハ 知音チインツキ 身ミをよせ

ヒキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

コシ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

物モノも 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 貧人ヒンジン乃ナごとときトキ 食シヨウ

小人をそとくせし世を  
あざけるなり

**問** 勇をいふなり  
の方とはいふなり

**答** 心に勇氣をた  
くもへて口み出さ  
るなり口み出さずは  
勇を失ふの方あり

**問** 己が學識をう  
らんとしてみだり  
に人の論説をそし  
り或は政府の法律  
を評するなどは  
いふなり

**答** 君子のまざる  
ところなり

**問** 桃李いもぎまじ  
もそのはとりふは  
のづく躑をなすと  
はあふをいひくす

**答** 輕薄なる人を  
いふなり

**問** すべて談話は  
いふあるを要す  
るや

**答** 節律と、なほ  
態度た、くくれ  
ちつきて威儀あ  
るを要す

**問** 談話ふれきて  
態度の正しきは  
いふなり

**答** 花の美麗み  
佳香あるごとく  
群衆の精神をな  
ぐさめて之を感  
愛せしめたるの  
意思をいふなり

も アメツユヲニ  
ノグコトモ 今や凍餒せんとする  
イマ

へタリウエ 僧徒 ボウズ  
タリシカ、ル 新聞紙みかきげ

有志輩より金穀をつのりて  
キンゴク

コノアルヒトタチヨリカ子ヤ  
コメヲダサセアツメテ 一童子有りヒト

コドモ 銭六センド センドハゼ  
ガアリ 古衣一抜

キモノ 林檎持寸志 スコシノ  
イチマイ 品物

へま ワラヒ あぶぎねのたぐり  
マ ス 仰願ナ

カ ソ 其の少きを スナモノノ  
愛納

おの ウケトリク 何仕合せ 身分相應お

くる事や、いまきバ オクルコトニア  
品 アナタノヲク 最善の贈物

品 アナタノヲク 最善の贈物  
ラレタミシナ オクリモノ

○卷之五

第一章 言語ハナシスル

己が意思 ジブンノコ、ロ  
ニオモウコト 談話

最上等の位する人ふのみ  
ウゴキハタラク

カミニ井ル 他ヨウジ  
ヒトニバカリ 用事弁ずるとめ



るくまたく入の心  
よみたりゝむるおと  
を得

問 其の説いふに高  
くきいふもいと醜

答 態度と、あはず  
根りふ首をふり手  
を動かし又て體  
を動揺するなど

はいと醜  
問 想ひを速ふるに  
あがり體を撫摩す  
手を上下し衣紋  
を捻り或は机上の  
ものを玩弄し或  
は語の窮するとな  
は啖唾などして其  
さまをかかすか如  
きはいらふん

答 自分よはと氣の  
つうざらも人より之  
を見れそはなぞと  
みみくし

問 談話に節律あ  
るはなほ慧女の糸  
を理むるがことし  
とハぬらん

答 千縷萬緒の思ひ  
このべつゝして整  
然と一てみたるを  
こととせ

問 談話ふ態度あ  
るは明君の下を治  
めるがことし

答 千類萬群の情  
を感動して肅然  
として尊敬の心  
をたさしむ

問 公衆のうち又ハ

片時カタタトキ

貫徹クワンテツして

感服カンブクせしむる

を要エウす

カンジサセヤ  
ウトオモウ

いやしき言葉コトバコトバ

みやびやうなる言葉コトバ

些少サセウコ

語るカタハナ

辭感コトバせしめ

いとせ

しむ

イヤガ  
ラセル

順序ジュンツキ

談話ダン冗長ジュウチャウハナ

ムタニ

己ミの意思イシ

オモウ

輕々カヨクしきを證シヤウ

するふたゞ

カルルシイコヲ  
シヤウコニアラハス

あるはアルナリ

政事セイジの得失トクシツ

マツリゴトノ  
ヨイワルイ

評論ヒヤウロンウハサシタ  
リロンスル

才氣サイキ

ハタラフキ

君子クンシアルヒト

目あざまし

くサイヤウ

勇氣イウキミゲ

活潑クワツパツハ子ルダ愚人ジュン

を壓倒アツトクオサヘタホス

輕薄ケイハク少年セウネンツカルハ

ワカモノ

温厚オンカウ君子ジュンシ

ヤハラカニテ。ア  
ツイトクアルヒト

て

ヒトニ

其の姓名セイメイ

品位ヒンふ應オウ

ト

ヒトガラトク

敬禮ケイレイウヤマ

侮慢ブマンヒ

ヲミサゲ。ジブ

尊敬ソウケイタツトビ

非禮ヒレイデア

ンヲタカブル

尊ソウ敬ケイウヤマ

非禮ヒレイデア

リマ

稱呼ケウコトナヘ

滑稽コウキ者流シャリウ

フザケモ

セン

ヨビカタ

滑コウ稽キ者流シャリウ

フザケモ

たはくの朋友と相  
會し思想をのぶ  
るときはいらん

問 衆人のなかま  
て通常の寒暖を  
おぼるこころをさへ  
童子もこれいかな

問 行ひ正しきも  
のはいらん

問 行ひ直きもの  
はいらん

問 羞るこころは  
卑賤の人よむら

問 小説あるは不  
急なることを屢  
説するといらん

問 人汝の言をき  
くを好まざればい  
らん

問 汝にむらひて長  
談するものあるこ

問 羞るこころは  
卑賤の人よむら  
ひて其のいふは  
高貴の人よむら  
ひて其はようし  
はらん

問 小説あるは不  
急なることを屢  
説するといらん

問 人汝の言をき  
くを好まざればい  
らん

問 汝にむらひて長  
談するものあるこ

問 羞るこころは  
卑賤の人よむら  
ひて其のいふは  
高貴の人よむら  
ひて其はようし  
はらん

問 小説あるは不  
急なることを屢  
説するといらん

問 人汝の言をき  
くを好まざればい  
らん

問 汝にむらひて長  
談するものあるこ

問 羞るこころは  
卑賤の人よむら  
ひて其のいふは  
高貴の人よむら  
ひて其はようし  
はらん

問 小説あるは不  
急なることを屢  
説するといらん

問 人汝の言をき  
くを好まざればい  
らん

問 汝にむらひて長  
談するものあるこ

問 羞るこころは  
卑賤の人よむら  
ひて其のいふは  
高貴の人よむら  
ひて其はようし  
はらん

ダン てぶりリシブ 世をあざけるはセケ

モノ 尤も鼻怯 其の罪一きはおも

ワルク 口は出さざる 是は陰

悪 ワルイイコトスル 其の罪一きはおも

ソノツミヒト 口は出さざる 其の罪一きはおも

武庫 レブルクイカ 德行 ヨイコ、ロガ

光り 已が學識 論説政府

の法律を評する 才能ハ

珍奇の説 主張ハ

踏 貝原益軒 旅して 國海路を

行 きーグ ヲエキ 同ト船お乗る

數人 ニン 他郷の容 ノキヤク 互ひ又退屈

よもやまの話 ノハナシ 書生風 イラシイ 聲

經書の談 傲慢 ヲゴリ 旁は 静りふ 既に

してハヤク 岸は到着 一言コト

發する能はず 悄然こして逃げさ

りたり ウロタヘテイソガシソウ 節律 イチヤ

ニニゲテユキマシタ

節律 イチヤ

節律 イチヤ

きはいうん  
 答つとめて之を  
 さくべしそのうち  
 或は取るべきこと  
 あらんも取り取るべ  
 きなきもその人必  
 満足せん  
 問 小人の諂といふ  
 も注意して聴く  
 べきいぬらん  
 答 花のづう益を  
 得ることあらん  
 問 己が話を聞じ  
 めんとして人乃  
 話をそむむるはい  
 うん  
 答 惡風あり  
 問 蓄へて志めざ  
 るものといふん  
 答 その聲價自ら

シウ	こくおをざる	ハソロ	態度	ヤウスブリ
威儀	あるを要す	ギヤウギノアル	花の美	
麗	ハナガ	佳香	ヨイ	群衆の精神
ノコ	感受	カンシン	のこるくま	あく
ル	トコロ	ナク	隈	志を得
ナキ	トコロ	ト云	意ナリ	
説	ハナシ	高	ハナシ	ガ
首	をふり	手を動	り	又
ウ	カラ	ダ	カ	ス
醜	く	シ	グル	想
體	を撫	摩	リ	手
上下	衣紋	を捻	り	モ
机	上	ツク	エ	玩
ハ	ナシ	ノ	カ	イ
ツ	マ	ル	咳	唾
ワ	ガ	慧	女	の
ミ	千	縷	萬	緒
ル	千	縷	萬	緒
コ	シ	テ	ウ	ソ
ノ	シ	モ	ヲ	千
方	サ	ノ	ル	千

ほころものふ倍  
 加ふる長者の美  
 名を生せん  
 問 深黙して測る  
 べからざるものは  
 うん  
 答 人と親しみが  
 たくかつ人の疑惑  
 をねこさしむ  
 問 怒り乗して人  
 を罵辱して快と  
 称するものあれど  
 も退きて之を思  
 惟せばいん  
 答 到底身の不利  
 をとるべし  
 問 奴僕の身は罪あ  
 るときいん  
 答 惡言をいどて  
 之を賤しむべから

オ	モ	ウ	ト	ホ
リ	ヲ	イ	フ	體
上	下	衣	紋	を
机	上	ツク	エ	玩
ハ	ナ	シ	ノ	カ
ツ	マ	ル	咳	唾
ワ	ガ	慧	女	の
ミ	千	縷	萬	緒
ル	千	縷	萬	緒
コ	シ	テ	ウ	ソ
ノ	シ	モ	ヲ	千
方	サ	ノ	ル	千

問 人の過惡をせめて心を見たり怒を發するといふ

答 己をたさめ人を治むるの道をじ

問 戒めて聞かざるはいふ

答 言はずして和平を保つより余問 口は禍の門といへるはいふ

問 無用の辨をこのみ徒ら光陰を費し人の嘲笑を

問 運筆はあまの

問 手本のごとき好き文字をかむための学あり

問 讀書はあまの

問 数学はあまの

問 計算の事をたはへるあり

問 学問のたほき人はいふ

問 知識すべし家とみて世ふた

肅然ハツシムカカタチ

公衆 オホ

朋友と相會

億

臆

臆

寒暖

行ひ正

羞る

高貴

爽に

長談

集會

善を譽め惡を毀る

小説

不怠なる

思慮

好まされ

必満

注意

之を

肅然して

尊敬の心

朋友と相會

億

臆

臆

寒暖

行ひ正

羞る

高貴

爽に

長談

集會

善を譽め惡を毀る

小説

不怠なる

思慮

好まされ

必満

注意

之を

然ノ字ノ下疑フ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

トモダチトヨ

は生きあがりさだまりたるものう

問 学問をなるとまらうらさるるとよる

問 むうしあてもいふあても人ふすくれて功業ある人はあまゆゑなるや

答 皆勇氣をばけまゝて勉強せし人なり

問 学びがたき事ありとも之不屈する事なく必ず学びえらるゝまで勉強するをあらうと

答 勇氣とつゝあ人生勇氣あひ

れべいのん

答 百事ならず

問 寶玉をたくはへて磨らざるがごとき人をあふと

答 懶惰なる人

問 英國の学士ヨングの馬に乗リ

高柵を飛びこえんとして第三度目ふしてつひに乗こえしはあしは何のことなるや

答 なあおごととも勉強よりてなうえらるゝ事のため

は生きあがりさだまりたるものう

問 学問をなるとまらうらさるるとよる

問 むうしあてもいふあても人ふすくれて功業ある人はあまゆゑなるや

答 皆勇氣をばけまゝて勉強せし人なり

問 学びがたき事ありとも之不屈する事なく必ず学びえらるゝまで勉強するをあらうと

答 勇氣とつゝあ人生勇氣あひ

れべいのん

答 百事ならず

へてコ、ロノウチニ 志めさぐるものは

イハヌ 聲價 ヒヤウバン 身ら倍し加

ふるみ ソノ 長者の美名 スグレタヒト

問はざるふ トハ 履歴等 イマ、テシテ

言ふまこころ信實ふし マコトニシテ

偽自負の氣 ノキ 稱賛 ルコトヲ 稀な

リスク ナシ 名を鉤る ナヒヤウ 許多の辱を

獲へ デヲ 身上 ウヘ 釣名 ナヒヤ

トルヤウ ナ 性質の善惡は ウマレツキ 決せ

ざる キマ 辭巧 コトバカ 著 キリ

トル ツ 終又光耀 シマイニハ 功德を誇耀

せば テガラヤ トクヲシマ 名譽を損敗

ま ナホマレ ヲキヅ 深黙 キツウ

測るべからざるなられ コ、ロノオクソコ

ニシテハナ 疑惑 ガヒ 怒 衆 ハラダ

ツミ 罵辱 ワルクイヒ 快と稱する チヨ

ニテ ハチカ、セル 快と稱する チヨ

ニシテハナ 疑惑 ガヒ 怒 衆 ハラダ

ツミ 罵辱 ワルクイヒ 快と稱する チヨ

ニテ ハチカ、セル 快と稱する チヨ

ニシテハナ 疑惑 ガヒ 怒 衆 ハラダ

問 一、は好き糸  
あらんふ勉強す  
る人はいらんま  
るや

答 あつめて錦  
を織る

問 懶惰なる人は  
之をいらんま  
るや

答 火中になげう  
つ

問 人おきくれて  
智識をまきんと  
するふいらん

答 人にまきくれて  
勉強をるあり

問 覚えよきこと  
をたのめてねこ  
たる時はいらん

答 覚えあらんく  
して勉強をる

人よれとるべし  
問 心れどりたる鬼  
をのれ乃脚のまこ  
やうやあるまはこり  
て龜をたふそり  
て賭けふまけたる  
はあらん

答 や脚の鬼ね  
こたりておそは  
の龜ふまけたるは  
懶惰なる覚えよ  
き童子が勉強する  
覚えらんき童子に  
れとらんたふべし

問 九州の大椿と云  
ふ人の少年の時より  
学問よしてろざし  
種々困苦してつひ  
其の業を卒し  
はあらん

手本好き  
しるす記ナ  
學術を論す

○第三章 學問

學とは學び習ふ  
詐る笑ふ古今  
善人

の行狀 ムカシモイマモ  
運筆 テナラヒ  
フデハコビ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

イト退きてノイテ  
思惟せばオモヒ  
到

底ツマ不利ナラヌ  
奴僕ベシモ  
罪惡言

ウコ賤しむ  
過惡  
アヤマチヤ  
せめて

ツカ發するスダ  
治むるの道  
粗暴

シカ戒めてイケン  
言はず  
和平

保つモチコ  
頑  
イヂ  
赤子  
アカ  
井  
井  
陥る

ハマ  
愍む  
フ  
カケル  
憎む  
古今の名文  
カム

シヤイマノナ  
雅醇  
キレイナ  
鏡  
工夫  
ガカン

多年  
サシクヒ  
一世  
ヨヒト  
能辨  
ベンノ  
無用

の辨  
ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

ブツ嘲笑  
アザケリ  
不慮  
オモヒモ  
災害

サイナン  
禍の門  
ワザハヒノ  
テグチ

○第三章 學問

學とは學び習ふ  
詐る笑ふ古今  
善人

の行狀 ムカシモイマモ  
運筆 テナラヒ  
フデハコビ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

の辨 ヨウノナ  
徒は光陰を費し  
ムダ

答 勇氣をあるや  
て勉強する人の其  
の志をわらざる事お  
きをりや

問 畫工マルチンの  
大畫圖を筆せし  
時家まづし  
て食物のつきんと  
せしこと、數回あり  
しつゝ、屈する事あり  
く其の成功を期し  
て勉強自若たりつひ  
は大畫圖を成就  
しこれより其の  
名世間をひるまり  
たりはふしといふん  
たふはふしといふん

答 勇氣をあるふ  
て勉強すれば其名  
のちがらざる事  
あきをりや

問 蜘蛛の志はよく  
墜ちて屈せざるを  
みて忍耐力の災禍  
にかつべきをさと  
するはなんひと  
あるや

答 韃靼王コテモル  
たり

問 合衆國有名の  
會學者コウドホ  
多年思慮をつく  
して模寫せる畫  
圖を鼠はかきしれ  
再び形狀を模寫  
したるハあふな  
るや

答 災ふあふも屈  
する事なくし  
し心をはり  
て之あふなり

るも ガクモンテダテ 日常 ヨウジ 用便 ヨウベ ヲウジ

萬事 ヨロツ 文字 モンジ 知識 チシキ 世 ヨ 出來 デキ

讀書 ホンシヨ 數學 スウガク 計算 ケイサン 要 ヨウ

用 カンシンナ 生計 セイゲイ あたのも チヤ 航 コウ

海 ウミ 磁石 ジシ 心得 ココロエ 問事 モンジ ども

コト 知り 問ひあきらめることなり

テアキラカニ 人生 ニウウマ きなごりよりして

ヒトハウマレ 何事 ナニコト 世 ヨ ともふとばるべく

セケンニタツ 貴賤 キセン 貧富 ヒンフ 勇氣 イキ ツヨイ

トバレマス 撓 カク ます 勉强 キヤウ ダス 懶惰 ランダ の人 ヒト

ナマケ 功業 コウゲク シゴト 屈 クツ する スク 天地 テンチ 太

陽 ヤウ 日 ニチ ナ 萬類 マンルイ 生 シヤウ ぜ 井 ヒ ガテギヌ 人生 ジンセイ ト

マノウ 百 ヒヤク 事 ジ コト 寶玉 ホウキョク タカラ たくハへて

タノ 磨 ミガ り ざる ミカ 英國 エイコク の 學士 ガクシ スイギリ

クシ 難事 ナンジ ムツカシ 屈 クツ せ ざり 人 ヒト あり

スクマヌヒト 馬 ウマ 同伴 ドウバン イツシヨニ 騎馬 キバ 名

問 ハトリの婦の孫をたきけて長靴をはき牡牛牧したる学校の生徒らに牡牛をひくを笑ひまた長靴の下品あると笑ひしを少しもはづるいりなく其の理由をも志めざるは大丈夫の舉動なりとて校長より金貨の褒賞をあたへられたるあまゆゑなるや

答 善行をばぢみておこたる事なくまじはこるよしくなく嘲弄ふ

卷之六

問 人の礼法あるをいふん  
答 悪事生ぜず  
問 交の厚くならは随て敬礼自ら薄くなれをいふ  
答 終おて交際を破るふ至る  
問 恭敬を守るものはいふん  
答 良友を得べく凌辱は遠かるべく厚遇を得べく交情を密ましく

ごろき人ウマニノル一鞭路高柵を飛

びタカイシガ乗り地は落ち打此度

馬の鬣をきびくもちてウマノタテ

カリト第三度目小き事好き糸錦

を織る火中ナカノ知識モノゴトヲ覺

えよきことをオボヘノたのみてタノ

テシ 兎龜を笑ひて脚のきこやりアシ

ツシ 歩み不便利ユウジ跳ればハ子數尺

五六 越一汝等同日ふしてオナジ

テシ 便不便リデナイトヘン不平の思ひフ

ゲシ 賭け那處トコロ勝ちいりて

ドシ 意ココ、あまつさへウツノ半途バン

ミシ 眠り其の志オモウコト九州豊前豊後

肥前肥後日向大隅大椿少年の時チ

キト 學問其の頃はンジハ版ハルニ四

書五經をるぐクトホ常陸國其の素讀



人小尊敬せらるる

問 澹泊あること

を好みて礼儀を  
この細かき事あ  
は心もわがさる人  
といふ

童子等之を学  
ぶときは不礼不  
敬ある人あり

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

問 朋友の家に至  
り懇意あるふま  
かせ尋訪の聲を  
もかけず直ふ主  
人の居間ふ通或  
ハ極めて簡略あ  
る礼をなすあど  
いたる

孟子の講義 モウシト云書 資用は

豆一斗を坐右ふた

き 饑えを志のびて ハラフヘリタ かくて

カヨウ 易を學むん オホエツツ とも

シテ 此の度は食 コキヤク 故郷

トシケイコシヨウ 十五貫文の錢 其の業を

トシケイコシヨウ 此の度は食 故郷

大畫圖を筆せし時 オホエツツ カイタトキ

家まづ ウチガ 食物 シヨクモノ 數回なり

し アツタガ いさしり スモ 成功

を期 テキアガリ 勉勵 ベンレイ 自若 ジジヤク たり

ツトメハ モトノ 囊中 ヌウチュウ サイ サイ さざり

て ヒトツ 一銀錢 ヒツ 麵包 パン 店主 テンシユ せ

ノア ヒカ 其の光あざや リガ なる ヒカ

蓄 タク へたき イタ たり モ もの オ

質 ガク 錢 ゼニ 寓 カ 舎 リス 櫃 ヒツ 麵 メン 屑 セン

いふはあらばあ  
まうちをひた  
るは遂に非礼失  
敬なりて其の間を  
破るに至ることを  
戒めざるあり

問 人よ物をねく  
り或は書状を認  
めるふはいふん

答 自から世間一般  
の方則あり之を  
守らざるは非礼  
あり

問 人の名を呼ぶ  
は自から規則とい  
いふん

答 様といひ殿とい  
ひ某君といひが  
如く奇怪なる  
呼び方とをなす

問 人を尊敬して  
は非礼あり

答 貴君賢兄ふ  
ごかく

問 己が身を謙  
退して何といふ

答 僕或は小生と  
書す

問 書状を認むる  
の礼といふん

答 再拜或は敬白  
謹言などの文字  
を記さるなり

問 筆紙よまたく  
免るることは後  
までも残るもの  
小て先方にて幾  
度も読み得る

僅ツノク又スコ 其ツの後ノチ數スウ日ジツをへてハツ  
成就シヤク一ヒトアガキ 世間セケン

第三章 忍耐ニヤウ

災サイ火カ 韃靼王タタン 蜘蛛シユ 志シばく

隆リウ七シチ 忍ニヤウ耐タイ力リキ 災禍サイカ 有名ヨウメイ 舍内シヤク學者ガク

合衆國カウシヤク 有ユウ名メイ 舍内シヤク 學ガク者シヤ

往ユウく 多タ年ネン 思シ慮リョ トシヒサシイアイダ  
オモヒツモリ

模寫モシヤせらる 畫圖クワツ 木箱キノ 啟心キシン

勤ギン 一イツ親戚シン 托タク 數日スウジツ 六ロク

鼠ス 巢ス子コを産サン 千數センスウに満ミと

悉シツ 碎サイ片ペンとなれり 禽鳥キンラウの畫ガ 余ヨき

此コノ 鬱ウツク々ククとして 小銃セウジウ及オび鉛エン

筆ビツ 林間リンカン 形ケイ狀ジヤウを模寫モシヤせしふ

コヅ、ノテツホウマタ カタチカツコウ  
ナマリノソデ アヒダ

コゾ、ノテツホウマタ カタチカツコウ  
ナマリノソデ アヒダ

コゾ、ノテツホウマタ カタチカツコウ  
ナマリノソデ アヒダ

コゾ、ノテツホウマタ カタチカツコウ  
ナマリノソデ アヒダ

コゾ、ノテツホウマタ カタチカツコウ  
ナマリノソデ アヒダ

ものなれをいふ

粗漏ある文字  
を書き不敬ある  
語句を用ふべからず

問書も千里の眉  
目といへること

答手がミは千里  
の遠きも目の前  
にあふてはたよく  
まゐるやふなるを

問文句を誤り  
認め或は訛筆か  
かゝるときは其の  
意通達せざる

事あるのみあら  
む時とては

起きことありこ  
れいふまゝなるや

答輕忽し書事  
な

問書翰の功は用  
を達するのみあ  
りて甚だ粗

略み取扱ふは宜  
しからずとは

答書翰の文章  
を見て其人の才  
智を知るべく又

学問を量るべく  
臨池の深淺を見  
るべく品行の善

悪をも推察せ  
べし

問人より書翰

精巧前日ふこるゑ  
マヘノコロヨリヨイ

相内ハコノ  
ナカ

第四章

慈愛  
カアイガク

善行ヨイオ  
朝弄ふあふ  
ニシテワルク

耻己を是と  
テマイヲ  
人

を非とする惡きくせあり  
ルヒトヲワ

とすねもとむる事  
サガ  
ス

牝牛  
牧场  
牛乳  
價

子ダ  
牛角  
ツシノ  
賣るや  
君ら若

アナタヲ  
パリヌ  
フランスノ  
ナ  
時様

ハヤ  
長靴  
莞爾  
ニツコリワ  
柵  
マセノ  
キド

放課  
ケイコ  
二三週日  
一週日ハ  
衣服  
キモ

廐の臭氣あり  
ウマヤノクサキ  
席  
田舎

人の舉動  
イナカモ  
田舎語  
コトバ  
牝牛

の安否を問ひ  
メウシノジヤウブカヨハイ  
カヲトヒタツ子スル

且つ汝が母は汝を  
牛乳の制作者  
ノウシ

を贈られたるど  
きその答辞を  
遷延するはい

答 非礼あり

問 真成の深切  
より発したる礼  
儀さういふ

答 人之を愛せ  
ざるものなり

問 二人童あり旅  
客の道を問ふ  
あたり一人は知

ばと答へその状  
吾は管せずとい  
ふが如し一人は

吾も之を知らざ  
れども問ひ來り  
て教ふべしとい

へる童子は何

ありや

答 真成の深切な

り

問 愚人は吉凶  
つきて甚拘まり

祝ひ過し忌み  
過じし事ふ

害ありこれあふ  
ゆゑなりや

答 天命を知らば  
して福を求め禍

を適ししとする  
私心より起れり

問 妄は神佛小詣  
ひ祈りて福を求

むるものはたふ  
ゆるるや

答 是も禍福の理  
を知らばして愚

は迷へるなり

小修身書字引

卷之上

三十三

チコシ 満堂 マンドウ ザシキ 一同 イチドウ 翌日 ヨクジツ ルアク 大試 ダイシ

驗皆褒賞中の人 ケンミナホウシヤウチウノヒト 褒賞 ホウシヤウ

授與の式 ジュウヨシキ 校長 カウチヤウ 今茲 イマココ 金 キン

貸子行状 カシヤウジヤウ 近頃 チカゴロ 一學生 イツガクセイ 有 アリ り チカ

ヒトリノ 紙鳶 シエン 重傷 ジュウシヤウ を レ ヒ オモキツ

其家 ソノイヘ 護送 ゴソウ せられ レ ヲ モ 病床 ビヤウシヤウ 又 マ

トコニ 臥す フス 孀婦 サウフ の孫 マゴ ヤ モノ ゴ ゴ 從來 ジュウライ

モト 鬻 ヒサ く ラウ 老衰 ラウスイ の上 ウヘ 疾 シツ 病 ビ ふ コ け ケ

トレヨリカラダガヨハ 牧 カウ せ シ め メ け ケ

セタ 善良 ゼンリョウ ヨ 藥精 ヤクセイ 好 コウ なる ナリ ゴ ク 下品 カヒン シ タ ナ

理由 リユウ が ワ ケ 豈 アニ 大丈夫 ダイヂウフ の舉動 キョウドウ ふ コ あ ラ ず ズ や

ナントレツカリシタヒトノ 子 コ 子 ハ 校長 カウチヤウ カ

フルマイテアリアリマセス 人 ヒト の背後 カウシロ ウ シ ロ

フヨビテアガメレコトバ 人 ヒト の背後 カウシロ ウ シ ロ

ニテサント云トオナジ 人 ヒト の背後 カウシロ ウ シ ロ

もみ モミ や ヤ の ノ あ ハ ヲ ニ 我 ワレ 等 ラ シ ワ タ 篤實 トクジツ セ ツ

人の顔 ヒトノカノ ヒトノ 満臉 マンケン 紅 ベニ を レ ビ ビ テ ホ ウ ベ

パイアア 傍觀 バウカン の人 ヒト 々 バ ワ キ カ ラ ミ ミ 老壯 ラウソウ

カクレテ 傍觀 バウカン の人 ヒト 々 バ ワ キ カ ラ ミ ミ 老壯 ラウソウ

カクレテ 傍觀 バウカン の人 ヒト 々 バ ワ キ カ ラ ミ ミ 老壯 ラウソウ

カクレテ 傍觀 バウカン の人 ヒト 々 バ ワ キ カ ラ ミ ミ 老壯 ラウソウ

世に交るるま

問 世に交るるま

勢を知らるべし

勢強きなら我の

理なりても勝る

一勝がたきを知

らば争ひ難う

問 時めける勢あ

人は従ひて屈す

る

問 時めける勢あ

人は従ひて屈す

る

問 時めける勢あ

人は従ひて屈す

る

問 時めける勢あ

人は従ひて屈す

る

問 時めける勢あ

人は従ひて屈す

男女トニヨリワカイモ

の聲カニンシテ

なちてヒカリガデ

コ、ロヤ スウニ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

差別なく

無限の光彩をば

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

カカタ

カキリナイ

蓋イ

オホ

容易

○卷之六

第一章

禮法 禮儀法式

貝原益軒曰よく 水の堤防ツカハミ

の厚くなるお随て 敬禮

自くら薄くなり 破るワレル

終おイニ 交際ツキヤイノ

至るル 故ソレ

孔子晏平仲を賞

久らして之を敬す

ナルニ此晏平仲ハヨウマ

エエ二人ガ之ヲウヤマウ

恭敬を守る

恭敬を守る

恭敬を守る

恭敬を守る

ルコナレ  
問 人のほめそ  
うを聞くこと  
いふん

答 よく察せむ  
問 世俗の語りつ  
たあつたことはい  
ん

答 虚言多しこ  
とく信をむべ  
かづら

問 あやまきこと  
又は神佛の奇特  
俗人の語りつた  
るをいふん

答 そらごとく多し  
凡正法は奇怪な  
奇怪あるは正  
法非き  
問 世にハ虚言を

作りて語り傳ふる  
こと多しみだり  
お人の言れまかせ  
或人の胡乱なる  
ことを信じて又人  
は語れいふん

答 我も亦虚言を  
いふの罪なり

問 言行ノ信實行  
為ノ信實ハ人ノ品行  
ニ依テ如何

答 身体ノ脊骨ア  
ルカ如ク是ナケレバ  
立つ能ハズ

問 人ニ對して  
物いふまはいふん  
答 我位と年との  
ほどをうへりみ又  
對する人の位と  
年とのうへりみを知

小學修身書字引

恭ハコ、口ノツ、レ、  
テウヤマウコ守ハ  
ウレナハヌヤウニ  
スルコ

良友トモ  
凌辱ノケモノニサ  
レテハチカ

遠かる  
厚遇  
交情を密

マシセ  
マシセ  
マシセ

世セケ  
往々澹泊ある  
ソココニサ  
ツバリトシタ  
好み

てス  
禮儀ウギヤ  
細かさ事  
コマカレ

心をかかざる人  
童子等  
ヒコト

之を學ぶ  
甚しき不禮不敬

キツイギヤウギモ  
ウヤマイモナイ  
遂はシマイ  
榮

譽  
ホマレ  
朋友の家に至り  
トモダチノ

懇意  
尋訪の聲  
タツ子トフノコ  
トバシカケルコエ

直は主人の居間  
アルコ  
通り極めて

キツ  
簡略  
輕忽心  
舉動

フル  
談話  
初めて面會  
如何

ドレ  
疎忽  
突然に議論を  
如何

ムザトイキナ  
妄り吐露ムチヤ  
是れ

リニロニヲスル  
妄り吐露ムチヤ  
是れ

りて其宜にかたふ  
を礼あり  
**問**いまだ物なれ  
ざる人ハ少ク人  
を敬ひてごすとい  
うん

**答**節はあたらず  
れども大ある誤  
りあり我位よ  
り驕れバ無礼に  
して大なる過也  
**問**アラニス  
のミシエルが病床  
に臥して葡萄  
培養を怠りたる  
をためて耕し  
たるヨリアンの  
志をたよあるや

**答**慈愛あり  
**問**陰徳とはあふ  
をたよも事なちや  
**答**心は慈仁を主と  
し身は善事を主  
とすはて人の其の  
善を知るをもとめ  
ざるをいふ

**問**陰徳の行を興  
げよ  
**答**饑えたるもの  
食をあたへ凍え  
たるものふ衣を  
たらしめ老たる  
ものたすけ病め  
るもの人を過失  
をせしめ人の陰  
事をとりわすれ  
害まらざるもの  
道を遺すたるを  
ひろむ其主よか  
へびなど皆は應心

未<sup>イマ</sup>ど<sup>マコ</sup>レ<sup>ダ</sup>互<sup>タカヒ</sup>は<sup>ニ</sup>遠慮<sup>エンリョ</sup>を<sup>ス</sup>る<sup>ハ</sup>即<sup>スナハ</sup>チ<sup>ナ</sup>トリ<sup>モ</sup>モ<sup>始</sup>

終<sup>シウ</sup>失<sup>ウシ</sup>は<sup>ズ</sup>れ<sup>バ</sup>ハ<sup>ジ</sup>ノ<sup>カ</sup>ラ<sup>シ</sup>マ<sup>イ</sup>交<sup>コウ</sup>際<sup>サイ</sup>を<sup>ス</sup>

全<sup>マン</sup>う<sup>ソ</sup>そ<sup>ベ</sup>い<sup>ツ</sup>ツ<sup>キ</sup>ア<sup>イ</sup>ノ<sup>ア</sup>追<sup>オヒ</sup>々<sup>ク</sup>心<sup>コ</sup>安<sup>ロ</sup>ど<sup>テ</sup>

よ<sup>タ</sup>あり<sup>ニ</sup>ゆ<sup>キ</sup>きて<sup>ス</sup>ス<sup>ウ</sup>ナ<sup>リ</sup>ス<sup>ギ</sup>ラ<sup>タ</sup>互<sup>タカヒ</sup>の<sup>ア</sup>間<sup>マ</sup>

リ<sup>リ</sup>ヨ<sup>ウ</sup>ホ<sup>ウ</sup>世<sup>ヨ</sup>の<sup>コト</sup>諺<sup>ハ</sup>セ<sup>ケ</sup>ン<sup>シ</sup>親<sup>シ</sup>睦<sup>ボク</sup>の<sup>ス</sup>過<sup>キ</sup>ぎ<sup>タ</sup>

リ<sup>リ</sup>ア<sup>ヒ</sup>ダ<sup>ダ</sup>世<sup>ヨ</sup>の<sup>コト</sup>諺<sup>ハ</sup>セ<sup>ケ</sup>ン<sup>シ</sup>親<sup>シ</sup>睦<sup>ボク</sup>の<sup>ス</sup>過<sup>キ</sup>ぎ<sup>タ</sup>

リ<sup>リ</sup>ミ<sup>ミ</sup>ノ<sup>ナ</sup>カ<sup>バ</sup>争<sup>ソウ</sup>論<sup>ロ</sup>の<sup>タ</sup>種<sup>シ</sup>ア<sup>ラ</sup>ソ<sup>ヒ</sup>ロ<sup>ノ</sup>非<sup>ヒ</sup>禮<sup>レイ</sup>

失<sup>シツ</sup>敬<sup>ケイ</sup>ギ<sup>ヤ</sup>ウ<sup>ギ</sup>ガ<sup>ナ</sup>フ<sup>イ</sup>戒<sup>イ</sup>め<sup>モ</sup>物<sup>モノ</sup>を<sup>モ</sup>れ<sup>ク</sup>り<sup>ノ</sup>

ル<sup>ル</sup>ヤ<sup>ヤ</sup>書<sup>シ</sup>状<sup>ヤウ</sup>を<sup>シ</sup>認<sup>ニ</sup>め<sup>ル</sup>テ<sup>ガ</sup>カ<sup>ク</sup>世<sup>セ</sup>間<sup>ケン</sup>一<sup>ツ</sup>般<sup>パン</sup>ケ<sup>セ</sup>

ン<sup>ン</sup>イ<sup>イ</sup>ツ<sup>ツ</sup>方<sup>ハウ</sup>則<sup>ツク</sup>キ<sup>マ</sup>守<sup>マ</sup>ら<sup>ギ</sup>る<sup>ラ</sup>マ<sup>モ</sup>呼<sup>ヨ</sup>ぶ<sup>規</sup>

ト<sup>ト</sup>ウ<sup>ウ</sup>キ<sup>マ</sup>様<sup>サマ</sup>殿<sup>テン</sup>某<sup>ケイ</sup>君<sup>ケン</sup>タ<sup>ナ</sup>ニ<sup>ク</sup>奇<sup>キ</sup>怪<sup>クワイ</sup>キ<sup>メ</sup>ウ<sup>ナ</sup>

則<sup>ソク</sup>キ<sup>マ</sup>様<sup>サマ</sup>殿<sup>テン</sup>某<sup>ケイ</sup>君<sup>ケン</sup>タ<sup>ナ</sup>ニ<sup>ク</sup>奇<sup>キ</sup>怪<sup>クワイ</sup>キ<sup>メ</sup>ウ<sup>ナ</sup>

貴<sup>キ</sup>君<sup>ケン</sup>賢<sup>ケン</sup>兄<sup>ケイ</sup>人<sup>ニ</sup>ヲ<sup>ウ</sup>マ<sup>マ</sup>己<sup>オノ</sup>身<sup>ミ</sup>を<sup>ケ</sup>謙<sup>ケン</sup>退<sup>タイ</sup>

て<sup>テ</sup>ジ<sup>ジ</sup>ブ<sup>ブ</sup>ン<sup>ン</sup>ノ<sup>ミ</sup>ミ<sup>ヲ</sup>僕<sup>ボク</sup>或<sup>アル</sup>ハ<sup>セ</sup>小<sup>セウ</sup>生<sup>セイ</sup>又<sup>マク</sup>再<sup>サイ</sup>拜<sup>ハイ</sup>或<sup>アル</sup>ハ

敬<sup>ケイ</sup>白<sup>ハク</sup>謹<sup>キン</sup>言<sup>ゲン</sup>記<sup>キ</sup>を<sup>ス</sup>ル<sup>レ</sup>書<sup>シ</sup>状<sup>ヤウ</sup>筆<sup>ヒツ</sup>紙<sup>シ</sup>を<sup>志</sup>

た<sup>タ</sup>く<sup>ク</sup>先<sup>セン</sup>方<sup>ハウ</sup>ム<sup>コ</sup>幾<sup>イク</sup>度<sup>タク</sup>も<sup>ヨ</sup>讀<sup>ヨク</sup>み<sup>得</sup>る<sup>テ</sup>五<sup>ゴ</sup>

ト<sup>ト</sup>ク<sup>ク</sup>粗<sup>ソ</sup>漏<sup>ロウ</sup>ク<sup>モ</sup>ラ<sup>ス</sup>語<sup>ゴ</sup>句<sup>ク</sup>を<sup>文<sup>モン</sup>句<sup>ク</sup>を</sup>

トしてちり得べき  
なり心を用ふるこ  
とつゆまかくの如  
くたれは其の善  
つもりて餘慶何  
るべし

**問** 孫泰の燈臺を  
賈人より買ひて  
呈我興の老嫗の子  
は一郎を托してま  
もらうめし事  
みおたすの行ひな  
るや

**答** 陰徳あり  
**問** 人の危急を見  
ては之をいふんま  
るや  
**答** 智恵をもちあ  
るや  
**問** 能く人を救ふ

ものはあまなるや  
**答** 君子あり  
**問** 慈愛の心あ  
くして人を救ふ  
をこのまざるもの  
を何とゆふや

**答** 小人とゆふ  
**問** 人を救ふとい  
へども其の功おほ  
ころものせいいうん  
**答** 小人の舉動は  
して其のよろろし  
からざることし人  
を救もざるおれ  
あ

**問** 司馬温公の幼  
穉たりしとき他  
の童子の癩瓦中お  
落ちたるを救ひ  
て癩瓦うちくだき

誤り認め マチガヘ **乱筆** キマリナ **意の**

通達 ツツツ **時** トキ **起** オキ **古** コ **人** ヒト **圖** エ **ら** ガ **ざ**

法間違 マチガヒ **起** オキ **古** コ **人** ヒト **圖** エ **ら** ガ **ざ**

書と千里の眉目 シヨ **起** オキ **古** コ **人** ヒト **圖** エ **ら** ガ **ざ**

ハナレガ **書翰** シヨカン **の功** コウ **は** ハ **タ** ラ **キ** ハ **用** ヨウ **を** ヲ **達** タク **す**

るのみ ヨウ **粗** ソ **略** リョク **ザ** ツ **取** トリ **扱** アツ **ふ** カ **タ** リ

ナド **宜** ヨロ **し** シ **から** カラ **ず** **文** ブン **章** シヤウ **を** ヲ **見** ミ **て** テ **又** マタ **學** ガク **問** モン **を** ヲ

オ **智** チ **を** ヲ **知** チ **る** ル **又** マタ **學** ガク **問** モン **を** ヲ

**量** リヤウ **る** ル **臨** リン **池** チ **の** ノ **深** シ **浅** セン **を** ヲ

**見** ミ **る** ル **臨** リン **池** チ **の** ノ **深** シ **浅** セン **を** ヲ

**悪** アク **ヨ** ヨ **イ** イ **ワ** ワ **ル** ル **推** スシ **察** サツ **ミ** ミ **ヘ** ヘ **ル** ル **贈** オウ **ら** ラ **れ** レ **サ** サ **レ** レ **答** コウ

**辭** ジ **ヘ** ヘ **ン** ン **な** ナ **る** ル **べ** ベ **く** ク **迅** ジン **速** ソク **ク** ク **ハ** ハ **ヤ** ヤ **遷** セン **延** エン

**眞** シン **成** セイ **の** ノ **深** シ **切** キ **マ** マ **コ** コ **ト** ト **コ** コ **ノ** ノ **發** ハツ **一** イチ **タ** タ **愛** アイ

**せ** セ **ざ** ザ **る** ル **ガ** ガ **ハ** ハ **イ** イ **茲** ココ **は** ハ **旅** リョ **客** カク **ビ** ビ **ト** ト **道** ミチ **を** ヲ **問** モン **ふ**

**只** ただ **知** ち **ら** ら **ば** ば **ど** ど **の** の **み** み **ナ** ナ **ニ** ニ **コ** コ **ハ** ハ **ロ** ロ **ナ** ナ **ク** ク

**タ** タ **ツ** ツ **子** シ **ル** ル **只** ただ **知** ち **ら** ら **ば** ば **ど** ど **の** の **み** み **ナ** ナ **ニ** ニ **コ** コ **ハ** ハ **ロ** ロ **ナ** ナ **ク** ク



一はあまなりや  
**答** 英断あり  
**問** 身を立て家  
 を起すの本も何  
 ありや  
**答** 正直あり  
**問** 一身くもりな  
 く青天白日の如し  
 とは何を云や  
**答** 正直ある人は  
 内心は恥づるとこ  
 ろなく外人を欺  
 うざるゆゑあり  
**問** 正直あるとき  
 は人子信ぜられて  
 何の益あるや  
**答** 才能用ひられ  
 て身を立て家  
 を起す事を得  
 べし

答へその状恰もソノカタチ  
 吾は管  
 せずワタレハ  
 問ひ來りて教ふべし  
 トフテキテヲ  
 君アナ  
 俟とよしよ  
 良ありてヤレバ  
 走り來り  
 告げなばツケタ  
 深切恭敬  
 ツレミ  
 感すべし  
 較ふる誰  
 の前者オレヘテクレヌ童子  
 惡まざる  
 もの何らんや  
 ハアリマセン  
 又誰り後

**問** リヨ一ナルド  
 ノ貧窶の身より  
 商人の養子とあ  
 りたるは何ゆゑ  
 なるや  
**答** 正直ありて信  
 用せられしゆゑ  
**問** 身を謹めハ  
 あり  
**答** 過ちあり  
**問** 用を節すも  
 あり  
**答** 養夫清七の母  
 を養ひしは何  
 ありや  
**答** 身を慎み用  
 を節して孝行  
 せし人あり

者オレヘテクレヌモノ  
 愛せざるもの  
 あらんや  
 カハイガラヌモノガ  
 些細スコ  
 少  
 心を用ふるさ  
 否ら  
 ざると  
 コ、ロヲツ  
 人憎まるる  
 別あり  
 ワカチ  
 商家の小厮  
 アキナヒヤ  
 不愛敬  
 フア  
 花客ヨイ  
 失ふコナリソ  
 往々  
 ドコニモ  
 吉事を祝ひ  
 フイハイ  
 凶事を忌む  
 ワザハヒノコト  
 人情あり  
 ダレデモ  
 然れど

問 定兵衛の母も孝養厚きは、何

答 身を慎み用を節して孝養せ

問 龜松の父、總右衛門の危急を救

答 親を愛するの至誠

問 兄弟も何の如

答 十指の相連りたるが如き

問 父母の子を愛

答 父母の子を愛

もソウデ アレドモ 愚人 ナヒト 甚拘り ヨホド

祝ひ過し 思み過ごし 事

害あり リガアリ 天命を知らズ

福を求め シヤハセヨムリニ

禍を遁まんとする フレヤハセヨム

私心 テマヘガツ 是も禍福の理を知ら

迷へる 神

佛子 妄ふ 諂ひ 祈りて

又曰はく 世は交を

勢を知るべし 勢強

我は理有りても コチラニ

争ひ難かるべし

時めける 勢ある人

従ひて ツイ 屈する

居處 恭ク スヘドコロガツ

事ヲ 執リテ 敬ミ

クウヤ 事ヲ 執リテ 敬ミ

長幼の差別

問 兄弟の子の射

答 兄弟の射

問 兄弟の射

答 兄弟の射

問 兄弟の射

答 兄弟の射

問 兄弟の射

答 兄弟の射

ノ心ヲ失フベカラズトハ何故ナルヤ

答 蓋快樂ノ心ハ事ヲ做スニ絶好ノ本資ナリ

問 凡職務ニ任ズル人ハ何ヲ心掛クベキヤ

答 其事ヲ敬慎スベク精細ナルベク規則ニ従フベク敏捷ナルベク期限ヲ守ルベク之レニ加フルニ靈變ノ智アルベキヲ要ス

問 靈變ノ智ハ如何シテ得ルヤ

答 亦學習習慣練ニ由リテ生ジ得ラルベシ

問 人徳アリオアリ善行アリト雖

凡他人ニ信倚セラレザルモノ何故ナルヤ

答 常ニ疎漏脱略ナル故ナリ

問 疎漏脱略ナレハ如何ナル事アルヤ

答 其爲ル所何事ニテモ一度ニ完備スルヲ能ハズ重子テ又始メヨリ改メ爲サルヲ得ズ

問 アシシエロノ一石像の瑣小の事

ニ心ヲ用井レバ如何

答 細心よクテ小事を忽よせざる

人ト與ニシテヒトハイツシ忠ナルチウトハ

ダツイナルイテキ夷狄ニ之クトイハ雖エビスノクニ即テ

野蠻ノ礼モシラヌトス棄ツベカラザルナ

リステラレハコウウイシヤウ交際上アヒダ禮式レイシキギヤウギ

カタフクツクコシド風俗國土ノ殊ナルニ隨ヒテハセ

ヤクニクノトコロカクヤウ各様ノ異アリト

雖ソレトイサマクノカ其社會ソノシヤクハイセカイ

公論コウロンヲモテハタツタロンオホ道徳事理

人間ノミチニカナフヨキテキ適スル者ナリ

ト許スノ間ハカナフモノジヤト吾輩

謹ンテワタシラレユ遵守スベシシタカヒ

イコトイキヨクケイ盡恭敬スベシトイハ雖ウガヨイナレドモ

智アル者チエア徳アル者モノキヤウガウ驕傲ナル者モノ

ヲゴリタカドウヤウ同様フナシ併シナガラレカソウ

ガラタト縦ヒヨシヤ取扱フベキノ人アル

了ナシトリアツカフテヨイ

第二章

言語ハナニスル

よく察まてべー

ヨウキ、ワケルガヨイ

譽る人毀

る人

事の是非を

しらず

コトノヨイ

ズラ

其上私有りて

ソノウヘニテマヘ我氣

よ

つへる

ワレノキ氣に合はざる

ヌモ

信ずべのらず

ホンマニ大和俗

訓書籍

世俗の語り

つゝあること

問答終

ことよワトリ

多しハ偽あり

オホクハツク

神佛の奇

特ノリヤク

俗人の語り傳あること

セケンノヒ

凡正法

タイガイタ、

奇怪イコト

虚事を

作りヲコラフ

人の胡亂

ヒトノトリトメモ

言行ノ

信實ソコトバブ

行爲ノ信實

タレカナコト人ノ品

行ガヒト身體カラ

脊骨

子

是ナケレバ脊骨ガ

人に對して

ヒトニ

我位と年とのぼとを

とへ

りみ

ワレガミフントトシトノ

其宜

物なれざる人

マダセケン マダセケン 節 セツ 節ヨイ ホド 大なる オホヒ 誤 アヤマリ 我位より ワガクラヒ 驕 オゴコ  
ナレヌヒト ナレヌヒト 節ヨイ ホド 大なる オホヒ 誤 アヤマリ 我位より ワガクラヒ 驕 オゴコ  
れバワレノミブ ヨリタカブレバ 無禮 ギヤウ ギナク

○第三章

慈愛 ジアイ カハイガカル

葡萄 ブドウ 培植 ハイレイヨク して ツチヲカケ 活計 クハツケイ スギハヒ トセイ 培養 ハイヤウ 良の

ころ ツチヲカケ 病 ヤマ ひよ ヒヨウキニ 地 チ を

掘 ホ り 日光雨露 ニツクハウウ を受 ウ け 志 シ せむ ヒノヒカリアマメツ

故 ユエ ニ 收穫 レイウ のとき オサメエルトリ 其 ソノ の 望 ノゾミ 望 イレヤウ み ソノトリ

病 ヤマ ひ ヒサシ 久 ヒサシ く 愈 イ え ウナヲラ子バ ざ ウナヲラ子バ れ ウナヲラ子バ る ウナヲラ子バ 謂 イ

へ イヒマ ら スルニ く 他人 他人 コソ 己 オノレ が タノ 爲 タメ せ ワタレノタメ ば ニシテクレヌ

三 サン 時間 ジカン の 勞 ラウ 力 リョク 大 オホヒ 子 セイリョク 生 キツウ 力 ウイキ 病 ヤマヒ

ひ ヤウヤ 漸 ビヤウキ く ガダン 天 テン 氣 キ 晴 テイ 朗 ハレ 兼 ツヒ 兼 ツヒ 衰 ス

葡 ブ 萄 ダウ 園 エン 病 ビヤウ 床 シヤウ 子 ヤマヒ ト コ コ ノ 臥 フ して 子テ あり イテ

み カマ ぎ ハヌ り 荒 蕪 クハウ せ クサ なら クサ ん ダラケ と ニアレテア

ト ナニ 豈 オモヒ は モ け ヨラ り ス ん タガヤ や ヨウツ 耕 チヲヒ

ツ エダ ク ハハ リ シ 枝 エウ 葉 ハ は シ 繁 エダ 茂 ハハ し シ 其 ソノ の 房 フサ は ソク 増 ソク 殖 レヨク

て フダ ら フサ ん ハ と ハ は フダ ウ フサ ノ フサ ハ マ マ シ 始 ハジ め シ て シ 所 シ 爲 シ 爲 シ

その恩オンも感カントソノオセハニ 其の手テを握ニギりて手ヲ

ルハ那蘇徒ルハ那蘇徒 以後イゴはチハ 足下ソクカオオテ 誰タレの誠セイ意イとニギ

もつてクレガマコトノ 相アヒマシ交マシるベキとタカヒニツ 謝シヤしキアイマシ

ヤウトコトハイヘ 家イヘも居イてはウチニ 陰イン徳トクをオコ行カふゲ

ニテヨイコニテヨイコ 慈ジ仁ニヲヒナサケ 主シユとモトしシテ 貧マツシきヒト人ビ

ホウチホウチ 其チカラの力チカラも應オウトソノニガしてソウヲウニ 饑ウえタベハモノ

凍コ之キルモノ 衣イキモノ 老オヒたるリタル 過クハ失レツコ、口ヘチガ

ソコソコ 陰イン事シカクレゴト 阿イむヒさアラハハ 害ガイシヤママ

道ミチも遺オちたミチるニオトシ 皆ミナ分ニも應オウトソウヲウニしてミナニフン

餘ヨ慶ケイドニノアマルホホ 孫ソン泰タイのマつてカタ 市イチ古コきツ鐵テツ

の燈トウ臺ダイフルヒテツノト 購コウ求キウカヒモモ 賈カ人ジンアキ 義ギ興キウ地チ

一イツ郎ラウヒトツツノラ 老ラウ媪オウトレヨリ 泣ナきコレト 是コをノ問トふノ

我ワ姑コもつレのマへマてマ 子レ孫ソンコヤ あカも哀カナしラりスやバ

ナントカナナントレフ 今イマ我ワ俄ニハにニハ 京ケイ師シコヤ 住スむバ

托タクしてタノミテ 去サりテノイテ再 詞ジをもふコトとバイ、

ワケラワケコ心をなやまさんこトとスルコトヲ九十十

及オホひヒトトレガククコウクハシ高官ヨイ私心シレンあり  
 我ワレをワフ忘ワスレれテワスレテコト快コトしキモテとすヨ惡人アウシ  
 ワルイヒト私慾シヨクテマイガツレ所爲シヨのコト如ヨクきはシワザノハ心中シヨウ  
 の愉快ユクハクマコトニコ、何如イカンぞやアラウゾヤレ生涯シヤウ唯利タカ  
 慾ヨクの私シのみミたタればバイチダイモウケヤウトヲモウヨクノ  
 快事クハクシコ、ロヨキコト真マコトは愉快ユクハクコ、ロヨホンマニニ小瘡セツサウヒゼカ痒カき  
 病ヤまヒざるものヒヒゼンヲカ、快クハクかつ愉快ユクハクなるに志  
 うカざるなりコ、ロヨイウヘメコ、ロヨイニハ  
カナヒマセン

○第四章

英斷ヒトニスグレテ  
ヒトニスグレテ

身ミをツ謹ツみてニモツテニ危アヤツきオコナ行ナひヲをナ爲スまスべシらリ  
 危キ急キウを見ミてハアブナイキウ智チ  
 勇イウをチあチるチめてチエキシヤウス救スふベシスクフ君子クンシ  
 トクノアル慈愛ジアイモノヲアイスル小人セツジン其コトの功コウは  
 ほコるベからズ比ヒソノテガラニシレマント舉動キョウドウフルマイシ家カ  
 朝テウの名臣メイシン支那ノ宋ノ時代ノ司馬温公シマオン名ハ光贈温クワウテン  
 幼穉ヨウヂイチサア或アるイ家ノの庭遊ニハひソ其ノ庭中テイチュウソノニハカ  
ノナカ

癩<sup>カク</sup>ツ<sup>ボ</sup> 水<sup>ミヅ</sup>をみてこり ミヅヲイツパよぢのり イイレテアル

攀<sup>ヨリ</sup>上<sup>シ</sup> ハイヅリ 癩<sup>ヨウ</sup>口<sup>コウ</sup>の縁<sup>ヰ</sup> ツボノク 癩<sup>ヨウ</sup>中<sup>チュウ</sup> ツボノ 狼<sup>ラウ</sup>狽<sup>タイ</sup>

して ウロタ 方便<sup>ハウベン</sup>なうりけり テダテガ 他<sup>タ</sup>の童子<sup>ドウジ</sup> ナカツタ

ホカノ コドモ 碎<sup>クツ</sup>らば コハシ 主人<sup>シュジン</sup>の怒<sup>イカ</sup>り イカりよふ ア

ジノハラダ チニアラウト 人命<sup>ジンメイ</sup>は重<sup>オモ</sup>し ヒトノイノチ 救<sup>スツ</sup>ひ ハオモイこり スタ

タケ 資<sup>シ</sup>治<sup>チ</sup>通<sup>ツウ</sup>鑑<sup>カン</sup> 書<sup>シヨ</sup>名<sup>ナ</sup> 歴<sup>レキ</sup>史<sup>シ</sup> レキダイノコ 著<sup>チヨ</sup>述<sup>シュツ</sup> アラハシ

○第五章 正<sup>セイ</sup>直<sup>チヨク</sup>

身<sup>ミ</sup>を立<sup>タ</sup>て ツセ 家<sup>イ</sup>を起<sup>オコ</sup>す モトの本<sup>ホン</sup>なり レンダイヲヨウ

一<sup>イツ</sup>点<sup>テン</sup>の恥<sup>ハ</sup>づ スコレモハツ ホカ外<sup>ガイ</sup> チモテハ

内<sup>ウチ</sup>ノ口<sup>コ</sup> アサマ 欺<sup>アサ</sup>らす ダマ 青<sup>セイ</sup>天<sup>テン</sup>白<sup>ハク</sup>日<sup>ジツ</sup> アツクシタテ

信<sup>レン</sup>ぜられ ホシマニ 才<sup>サイ</sup>能<sup>ノウ</sup>用<sup>ヨウ</sup>ひられ ハタラキエテガ 貧<sup>ヒン</sup>

窶<sup>キウ</sup>の身<sup>ミ</sup> ヒンボウテウチモチサク 慨<sup>ガイ</sup>然<sup>ゼン</sup> ヨウニタテラレル マツレヒ

テリ 讀<sup>ヨク</sup>み クヨム 算<sup>サン</sup> ソロハン 是<sup>コレ</sup> オカ コノヨミカ

ニクハヘル 何<sup>ナン</sup>ぞ 貧<sup>ヒン</sup>賤<sup>セン</sup> マヌカ コノヨミカ

らんや ナニビンボウイヤレイミブンヲ 母<sup>ハハ</sup>の允<sup>ユル</sup> イツト

ヒトツノ 亡<sup>バウ</sup>父<sup>フ</sup>の友<sup>トモ</sup> レンダチ トモダチ 商<sup>シヤウ</sup>人<sup>ニン</sup>の家<sup>イ</sup> アキンド 過<sup>ク</sup>失<sup>シツ</sup> ソ



ウレゾ レユフク 首服して アクマヲ 罪を謝して ツミヲ 勤 キン

コナイ ツトノホ 之を償をん ツクナ 請ひ コ 信愛 レシアイ

ホンマンウケ イチヂョサイ 一女宰 ヒトリノヲ 不正 フセ 信用 レンヨウ

マニウケテ ヲ 己を監察せしむ カンサツ 種々 レユク 晩 ザン

言 ゲン 一 ワ いろく ク 二 ニ 夥多 クハタ 金貨 キンカ 托 タク して アツ

之を拾ひて分 ヒロ さん ソカ ことを コレヲヒラウテ 主人 レユジン

よ報 ホウ ぜん アルジニシ 養食子 ヤウウシ ヤレナ

○第六章 孝行

孔子曰はく コウジ 身を謹み ツツシ 用を節して ヨウヲセツ

イリヨウノモノ フ 父母を養ふ ヤシナ 過 アヤマ ちなく

ソウガ ナ とぼ ズトボシカラ から フ 推 レウ 夫 フ 清 セイ 七 シチ コ

リオ フ 富商 カ子モチ 乳母 ニウボ 口美味 ククナヒ になれて クチガウ

ニナ レテ 蔬食 ソクシヨク をいと ア へり ジナイ 晩 ク は ヒ 承 ト

る ツキ 薪 ハ は トツテ 人 ヒト 倍 バイ せり ヒトヨリ 之 コレ を イ 市 チ よ

う コレヲ り マ 母 ハ の ヘイ 平日 チツ の イ も ト ども ヘ なる ハ へ ニ マ

ノ イ リ ヨウ 母 ハ の フ 不 フ 時 ジ の モ 需 イ フ イ リ ヨウ 身 ミ を ツツシ 慎 シ み ダイ

ニ タ テ ル 身 ミ を ツツシ 慎 シ み ダイ

孝道廣カウグツツヒロ一カウコウノレカ心ココロを慰ナグサむるココロヲ

難カタきムツカレイ近代キンダイ淡路國津名郡馬ワタジノクニツナナノ郡馬

場町バマチ宅兵衛タクヘイウ天性篤實テンセイトクジツ老母ロウボリタルトシヨ

孝養厚カウヤウアツかりけりカウコウニヤレナ起臥キツクハま心をココロヲ

もちひチヨフキニコ兩日ウツチツアメフ雜書ザツショイロク伴トモナひ

行きユキツレテユキ家業カゲフの事コト他行タヤウせオリ一折イツセツ

ヨソへユキ必ずカナラトキツ歸宅キタツカハリ安心アンシンコハロラ懇コン

よ事ツカへけりレニセツニ自ミからヒトリ近チカ鄰ナリトナ

非常ヒジョウの番バンヒトノバンス互タガヒまカとらひヒテフタガヒニ

同保ドウホウのものヲナシテカマヤカ龜松カメマツ總ソウ右衛門ウエモン信濃シンノウ

の國クニ佐久郡サクノ内山村ウチヤマムラ農民ノウミン上野カウツツケ破風ハハフ

山サン猛獸モウジュウアラヒヒ田畠タハチ村ムラ民タタ處トコロ々ニ

番バン小家コケをヤやヤタタとタテスルコヤ逢ア月ツキ外ホカノコヤヤ

卧フみミとシりシらラ子コテイママ狼オホカ突ツ然ゼンとシとシオホカミ

ガツキキ齧カ唇クチヒル腮アキトいラんンとモりリかカとクトウトモカタナナ

クク耳ミミ號カウ叫キウせセりリヨビササ聲コエ耳ミミよヨ驚オドロ馬バきキコハラキハテビツククリリシシ

鎌柄齒牙オホホカ 大指オヤ 兩眼リョウガンを抉クツりどし

リヨウハウノメダマ 敵死コロ 傷キズを被カウれるをキズ

種々シユバイロ 治療チリョウリヨウ 平愈ヘイユナヲ 危急キキウアヤ

身命シノメイをかへりみど 格闘カクツウカウ 至シ

誠セイいでもものなり 七章 後イフ護ゴトモダチノヤウニナカヨク

第七章

宛アタカも 十指ジュッ十本ジュッ 相連アヒツラナりアヒ 相和アヒクハ 一ヒト タガヒニ

長幼チヤウヨウトシノイタノト 差別サバツヘダ 相親睦アヒレンホクトモニシタレニ

汝誠ニシよ オマイタ 成人オトナナリテ 睦ムツトモキ ナカノ 志シかり

さると ナカノ 言コトをまことせしめて イフマデモ 火器カキ

の用ヨウツカウコト 軍陣クンジンの要器ヨウキと為ナ 一ヒト イクサノゲン

射シヤは拙ツツナきニハタル 武門ブモンの恥チサムラヒヒ 父師フシ

の命メイを奉ホウ 一ヒト チハヤセンセイノ 射術シヤジュツ ユミイル 長チヤウじ

ニナル 優マリれるもの ナモノ 推シヤウツ乃サへて ツレ 野邊ノヘは道ミチ

遙ヨウせしよ 一ヒト アタリヲアラフ 遙ハルのあとの 命メイツト

鳩遊ハトアソビか 一ヒト アソ 命メイト ツケ 推知スチ オシテ ヒト

ハトアソビ アソ 命メイト ツケ 推知スチ オシテ ヒト

く ヲナシ 射損 ト ところ 井ソコ 據 なく レカダ 家産 カサン

を ハ 平分 一 して イハノカトクヲ 與 タ ヤリ せめぎ せて 聞

ヤウ 安藤直次 一 の 名刀 ヒトツツノヨ 所持 モ イツテ

重信 欲 一 ホモイト 廣忠 君 遺物 オク リ 申請 ク

イタ 語り 樂 みて ハナシ 急 イ ツ 近習 ソ バノ 衆

物の邊 は 近 き カゴノソ バニ 御腰 の 物 ノ カタナ 加馬

籠 な どり シ ナニ 士 の 刀 ヲ 閉 ち シ ト フ 漣 然 然 ホ ロ

トナ ミ ダ ノ ナ ガ 涙 紀州 の 領地 隱居 形 見 賜 は り

サクダ 果 して キツ

第八章

細心 コマカニ コ、  
細心 コマカニ コ、

人 固 ヨリ ト ヨリ 望 ヲ 掛 ケ ヲ マウ コ ト ヲ ヤ 事 ヲ 務 メ

テ シ ゴ ト フ 其 成就 ス ル ソ ノ テ キ 忍 耐 シ テ レ ン ボ ウ

然 レ シ 氏 ソ ウ デ ア 快 樂 ノ 心 コ 、 ロ ヲ ク タ ノ 蓋 シ カ ト ハ

ガ オ ホ 事 ヲ 做 ス コ ト ヲ 絶 好 ノ 本 次 員 ナ リ ヨ ツ ホ ド

ヤ テ ジ 立 志 編 書 凡 職 務 ニ 任 ズ ル 人 ノ タイ テ イ シ ゴ ト ツ ト

敬 慎 ス ベ ク ツ ス ル ガ ヨ イ 精 細 コ マ 規 則 リ 敏 捷

テバ **期限** ヲ守ル キメタニチダゲ **靈** 變 レイベン 又ノ **智** チ フレギニヨクベシカ

ハルハタラキ俗ニ云 **要ス** ヲモ **天授** ト **雖** イハ テンカララセゼンニサツカツ

タモノノデ **亦** マタ **學** 子 **習** 慣 **練** ニ由リテ **生** シヤウ じ得ラルベシ

コレモマタマ子シテナラヒナレタリ **疎** ソ **漏** ロ **脱** タツ **略** リヤク アラクモラ

シタリザツト **決** ケツ シテ **他** タ **人** ニン ヨソノ **信** シン 倚 イ セラレズトニ

オモヒタヨリ **且** カツ **其** ソノ **爲** ス **ル** **所** トコロ **完** カン **備** ビ **フ** **重** カサ **ネ** **テ**

マタフ **改** アラシ **メ** **カ** **ヘ** **忽** オロソカ **お** **す** **る** **大** タイ **人** ジン **ア** **ル** **ヒ** **ト** **小** セウ **事** ジ

チヒサ **イ** **タ** **リ** **一** **名** **國** **雕** テウ **像** ザウ **圖** ト **畫** クワフ **建** ケン

**造** サウ **工** コウ **工** コウ **鋪** ポ **一** **石** **像** **を** **雕** **刻** テウコク **イ** **シ** **テ**

ヒトノカタチ **從** シウ **事** ジ **せ** **り** **客** キヤク **あ** **や** **し** **み** **て** **キ**

クガアヤ **來** ライ **訪** フウ **タ** **ツ** **子** **磋** ソウ **き** **此** コノ **の** **形** カクチ **ツ** **コ** **ノ** **カ** **此** コノ **の** **竹** スチ **助** **を**

ありを **唇** チヒル **に** **言** **語** **を** **あ**

とへ **と** **り** **ク** **チ** **ビ** **ル** **ニ** **モ** **ノ** **ヲ** **イ** **ハ** **ナ** **シ** **瑣** サセウ **少** コト **の** **事** コト **イ** **コ** **ト**

**全** **美** **の** **功** **佛** フツ **國** コク **畫** クワ **工** コウ **君** キミ **や**

アハ **善** ゼン **畫** クワ **の** **名** **輕** ケイ **勿** コツ **心** **答** コタ **へ**

頭書 **小** **學** **修** **身** **書** **字** **引** **卷** **上** **終**

明治十五年十一月九日版權免許  
 同十六年七月廿八日製衣本改御届  
 同同 年八月 刺成發兌

編輯兼出版人

京都府平民

大島 細吉

下京區第十三組八文字町  
十六番戶

京都寺町通四條北八町

製衣本發賣所 田中治兵衛

諸國發兌書林

江州大津	澤宗治郎	越前敦賀	失頭伊八	大	柳原喜兵衛
全	小川義平	尾州名古屋	川瀨代助	全	松村九兵衛
全	古川伊助	全	片野東四郎	全	梅原龜七
全	島村專治郎	全四日市	伊藤善太郎	全	鹿田靜七
全	中村藤平	全兼名	大塚茂兵衛	全	三木佐助
全	吉田作平	全	森傳四郎	全	小谷卯兵衛
全	西田平治郎	全津	篠田伊十郎	全	赤志忠七
全	守村利右門	伊賀上野	廣田源藏	全	此村庄助
全	藤澤總平	越中富山	大橋甚吾	全	中川勘助
全	廣田七治郎	全今石動	上野常藏	全	村上勘兵衛
全	大内幣六	加州金澤	近田太平	全	杉本甚介
全	土肥耀文堂	全	池善平	全	佐々木惣四郎
全	伊藤伊造	全	田中重信	全	大谷仁兵衛
全	堀口嘉吉	全	春田德太郎	全	石田忠兵衛
全	大北安之助	全	前川喜兵衛	全	須磨勘兵衛
全	酒井安兵衛	全	近八郎左門	全	山田茂助
全	岡崎左喜助	全	野島信吉	全	辻本九兵衛
全	越前福井	全	中村喜平	全	田中治兵衛

中川正次郎